



De redactie en alle medewerkers wensen u een Vrolijk Pasen!

Paasmaandagconcert in Simpelveld

SIMPELVELD - Op paasmaandag geven Harmonie St. Caecilia Simpelveld en het Kerkelijk Zangkoor Harmonia uit Simpelveld een gezamenlijk concert. Dit concert begint om 19.00 uur en wordt gegeven in de Simpelveldse Remigiuserker. Het muzikale programma is opgebouwd rond een aantal thema's die bij de Goede Week en Pasen passen. Beginnend met kwetsbaarheid komen achtereenvolgens verbondenheid en passie, verloochening, strijd, afscheid, verzoening, en tot slot verlichting aan bod. De dirigenten en muziekcommissies hebben hier een selectie van bekende muziek aan weten te koppelen, die in het programma van anderhalf uur met een



Harmonia en St. Caecilia tijdens hun laatste gezamenlijke concert: het Kerstconcert 2010.

aantal korte gesproken intermezzo's wordt onderbroken. Samen is er een veelzijdig programma samengesteld waarin beide verenigingen veel samen

muziek maken. Op het programma staan een groot aantal beroemde klassieke werken van de hand van o.a. Verdi (Nabucco), Händel (Hallelujah!),

Prokofjev (Romeo en Julia) en Mozart (klarinetconcerto). Daarnaast hoort u ook musicalmuziek van Andrew-Lloyd Webber en ABBA plus de symfonische rock van Queen. In delen van het programma van de harmonie spelen ook de alt-hobo, sopraansax, klarinet en trompet een solistische rol. Tijdens het Paasmaandagconcert is de entree vrij; de verenigingen bieden wel de mogelijkheid tot een vrije gave.

De besturen, muzikanten en zangers van de harmonie en het zangkoor hopen van harte u op dit concert te mogen begroeten en wensen u alvast heel veel luisterplezier toe! Graag tot ziens op Paasmaandag!

Lunchconcert op kasteel Wittem

WITTEM - Op Paasmaandag 6 april vindt op Kasteel Wittem weer het maandelijkse lunchconcert plaats, nu in een jazzy sfeer. Voor u treedt op Famara, een duo bestaande uit Vanesa Diaz - jazz saxofoon/zang en Michalis Michailidis - jazzgitarist. Zij brengen een gevarieerd licht programma. Het concert is gratis toegankelijk en begint om 12.00 uur.

Vanesa Diaz (Spanje) toonde in haar kinderjaren al veel interesse voor muziek. Zo begon ze al vroeg saxofoonlessen bij Salvador Santana op de mu-

ziekschool. Gedurende haar klassieke opleiding speelde ze in harmonieorkesten, latin bands, kamermuziekensembles en koren. Ze zette haar saxofoon opleiding voort aan het Conservatorium van Tenerife en studeerde tegelijkertijd Music Education. Ook groeide haar interesse voor improvisatie, jazz en compositie. Tegenwoordig studeert ze Jazz Compositie & Arrangeren aan het Conservatorium Maastricht bij Wolfgang Braun en Leon Lhöest.

Michalis Michailidis (1991) is geboren in Thessaloniki, Griekenland. Zijn interesse in muziek bloeide op toen hij voor het eerst een gitaar in zijn handen kreeg op 14-jarige leeftijd. Hij kwam

voor het eerst in contact met jazz bij aanvang van zijn studie aan de Modern Music School of Thessaloniki. Jazz werd zijn passie! Na zijn afstuderen in 2010 in Griekenland, zette hij zijn studie voort aan het Conservatorium Maastricht, waar hij momenteel studeert. Hij heeft inmiddels opgetreden met verschillende bands, van duo's tot big band, in verschillende landen, zoals Griekenland, Nederland, België en Duitsland.



Volgende Troebadoer verschijnt op
woensdag
8 april



NR1 Bloemengigant

365 dagen per jaar verse bloemen in Vaals

WEEKAANBIEDING:

10 ROZEN

€ 1.50

Maastrichterlaan 35 • 6291 EK Vaals

Colofon:
 Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres
 - TMdesign, Theo Meijer
 Irmstraat 7, Simpelveld
 06 - 19 86 88 16
 info@weekbladtroebadoer.nl
 - Drukkerij Deitz & Weeren
 Roy en Anja Weeren
 Maastrichterlaan 111, Vaals
 043 - 306 17 43
 info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook:
 www.weekbladtroebadoer.nl

Klachtenlijn bezorging
 06 - 15 83 82 74

Van de redactie
 Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.



De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
 iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL
F. ERKENS



Vrolijk Pasen

Kibbelingen met saus
 per bakje € **3⁰⁰**

Hollandse nieuwe
 € **1⁷⁰** per stuk
 4 stuks voor € **6⁵⁰**

Kleintjes

De Bergbloem Banholt
 043 - 457 22 59
 Aanleg en onderhoud, bestratingen, graszoden, kunstgras leggen en leveren

Garage Sale
 Paaszaterdag 4 april
 Hoofdstraat 28d Mechelen
 Van 9 tot 16 uur
 (naast Hotel Brull)

Te huur in Eys
 rustig gelegen woning
 Bergstraat 5
 043-4512075 06-29294103

Poase of Oeëstere

Nit alle vus lofe nog óp de kirch aa, alling mit Oeëstere dan deet me nog al ins jet draa. Als kink kroge vier 't allemaal jelierd, Oeëster woeëd heem mar óch in de kirch jevierd.

Dan kunt 't werm in ós jedanke noa vure, aier zukke in alle klure. D'r Oeësterhaas hauw die vuur ós braad, en uveraal versjtaoche in hoes en in d'r jaad. Mar óch hant vier van vruier en eldere jeórvе, dat d'r Heer vuur ós allenäu is jesjtórvе.

Frans Stollman.

T Huisarts/apotheek

BOCHOLTZ
Artsen: dr. Mom, dr. Hazelaar en dr. Pleunis
 Kommerstraat 51
 Telefoon: 045 - 544 12 13
 Spoedlijn: 045 - 544 12 08
 Receptenlijn: 045 - 544 12 13
 Open: ma. t/m vr. 8.30-18.00

Apotheek
 Kommerstraat 51a
 Telefoon: 045 - 544 40 94
 ma.-vr. 8.30-12.30 / 13.30-17.30

SIMPELVELD
Artsen: dr. Crützen, dr. Schiffeler en dr. Emonts
 Kloosterstraat 59
 Telefoon: 045 - 544 03 33
 Spoedlijn: 045 - 544 03 25
 Receptenlijn: 045 - 544 03 33
 ma.-vr. 8.00-13.00 en 14.00-17.00

Apotheek
 Kloosterstraat 61
 Telefoon: 045 - 544 11 00
 ma. t/m vr. 8.30-18.00

UBACHSBERG
Artsen: dr. Guldemond en dr. Guldemond - Hecker
 Bernardusplein 5
 Telefoon: 045 - 575 47 47
 Spoedlijn: 045 - 575 47 47

VAALS
Artsen: dr. Bruggeman en dr. Broere
 Maastrichterlaan 58a
 Telefoon: 043 - 306 27 44
 Spoedlijn: 043 - 306 27 80
 Receptenlijn: 043 - 306 63 31

Arts: dr. Habets
 Maastrichterlaan 58c
 Telefoon: 043 - 306 13 83
 Spoedlijn: 043 - 306 24 68
 Receptenlijn: 043 - 306 49 40

Arts: dr. Stouten
 Maastrichterlaan 58b
 Telefoon: 043 - 306 12 39
 Spoedlijn: 043 - 308 01 23
 Receptenlijn: 043 - 306 44 62

HEERLEN
NightCare
 Henri Dunantstraat 3, Heerlen.
 Na 17.00 uur de Centrale Huisartsenpost 045 - 577 88 44.

Apotheek Dassenburcht
 Henri Dunantstraat 5, Heerlen
 Telefoon: 045 - 574 10 04

Sudokupuzzel* / week 14**

2			5		1			8
8								6
	9			2				7
6		2				8		1
			4		2			
9		3				2		4
	1			8			4	
7								5
4			1		7			9



dames- & herenmode

*damesmaten van 36 t/m 56
 herenmaten van S t/m XXL*

leo's haarstudio
 kapper, mode & accessoires
 kloosterstraat 4 - simpelveld - 045-5442321
 jolandakers@kpnmail.nl - www.leoshaarstudio.nl



Op stap met de Paashaas bij de ZLSM

simpelveld - Op Eerste en Tweede Paasdag is de Paashaas op bezoek bij de Miljoenenlijn. Ga mee op stap met de Paashaas en verken het Limburgse landschap tijdens een reis met de railbus. Op station Simpelveld is daarnaast ook van alles te beleven. Zo kunnen kinderen een kijkje nemen in de werkwagon van de paashaas of speuren naar de verstopte eieren op het station. Ook kan men genieten van een heerlijke familiepaasbrunch aan het perron in het luxueuze Pullman-rijtuig (inclusief treinrit met de railbus) voor maar € 24,95 p.p. vanaf 12

jaar en kinderen van 3-11 jaar € 12,95 p.p. Speciaal op Eerste en Tweede Paasdag krijgen kinderen van 3 tot 12 jaar 50 procent korting op hun treindagkaartje inclusief een paasspeurtocht. Een dagkaart vanaf 12 jaar kost € 12,50. De railbus rijdt op Eerste en Tweede paasdag volgens reguliere dienstregeling. Voor de paasbrunch is reserveren noodzakelijk. Reserveer je plaatsen via 045- 544 0018 of per email via info@miljoenenlijn.nl. Bezoek voor meer informatie over de paasactiviteiten, dienstregeling en andere evenementen de website www.miljoenenlijn.nl en koop je ticket alvast online.



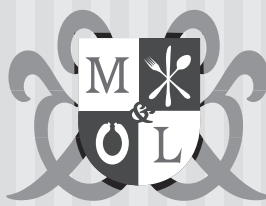
FinnComfort lekker-lopen-dag bij schoenenspecialzaak Pieds sur Terre

HEERLEN - Wandelen in de natuur, museumbezoek, kuieren door gezellige, oude stadjes of rondneuzen op lokale markten. Op comfortabele schoenen met de juiste pasvorm en in de goede lengte- en breedtemaat is dat extra genieten. Het geheim van lekker lopen zit hem voor een groot deel in de schoenen, maar omdat iedereen andere voeten heeft is ook een persoonlijk advies van mensen met verstand van voeten essentieel.

Daarom organiseert schoenenspecialzaak Pieds sur Terre op zaterdag 4 April een speciale FinnComfort-dag, die helemaal in het teken staat van loopplezier. Naast het eigen deskundige team is er een expert van de FinnComfort-importeur aanwezig, die de uitzonderlijke eigenschappen van de schoenen toelicht en bovendien nieuwe kleuren en modellen meebrengt, zodat u nog meer keus hebt. Elke FinnComfort-koper krijgt op deze dag z'n nieuwe, perfect passende schoenen mee in een goodiebag met een leuke

attention erin.

Het schoenenmerk FinnComfort richt zich met name op 50-plussers, die comfortabel en gezond willen lopen. Al sinds 1986 produceert de Duitse Waldi Schoenfabriek onder die naam een collectie dames- en herenschoenen met een verwisselbaar, kurken voetbed, zodat, indien gewenst, ook de eigen steunzool in de schoenen kan. Voor vrijwel elke voet zijn in eigen huis unieke leesten ontwikkeld, die de voeten optimale steun en de tenen volop bewegingsvrijheid bieden en daarnaast de doorbloeding bevorderen. Hierdoor vermindert de kans op koude voeten.



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225
www.slagerijmeggieenloek.nl

Reclame: di. 31 mrt. t/m za. 4 apr.

Paas reclame

woensdag: 1 kg gehakt	voor € 4.98
Kophaasjes	
met gratis asperges roomsaus	per 100 gr € 1.25
Italiaanse filet rollade	100 gr € 1.45
Rosbief met gratis rode wijnsaus	300 gr € 4.85
Botermalse entrecote met truffelsaus	100 gr € 2.45
Runder poulet	300 gr € 3.88
Saucijzen broodjes	4 halen 3 betalen
Paasbroodjes	per 100 gr € 0.95
Tete de veau	500 gr € 4.98
Kipragout	per 300 gr € 3.75
met gratis pastei bakje per 250 gr	
Ei-zalmsalade	100 gr € 1.45
Kipfruitsalade	100 gr € 1.35
100 gr geb. Gehakt	
100 gr geb. Pastei	
100 gr Cervelaat	
100 gr Hamworst	
Paaspakket nu voor € 5.25	

zetfouten voorbehouden



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225
www.slagerijmeggieenloek.nl

Voor een heerlijke Paasbrunch heeft slagerij Meggie en Loek voor u verschillende menu's samengesteld.

Laat u verrassen met de smaak van het Limburgse land.

Paasbrunch p.p. **7,95**
gesorteerde vleeswaren, fruitsalade, 10 gekleurde eieren, koude schotel,

Paasmenu Limburg p.p. **10,98**

koude schotel, gevuld eitje, meloen met ardennerham, aspergeshamrol, kipcocktail, cocktailsaus, gevulde tomaat met tonijnsalade, rosibief, waldorfsalade, tonijnsalade
• Aanvulling p.p. **13,98**
filet in champignonroomsaus of tete de veau of grillham in honingmosterdsaus

Paasmenu de luxe p.p. **15,95**

koude schotel, gevuld eitje, gerookte zalm, forel, eibieslooksalade, meloen met ardennerham, rosibief, mini broodjes, waldorfsalade, mini quiche, varkenshaas in champignonroomsaus of honingmosterdsaus

Paasmenu Limburgs land p.p. **14,98**

koude schotel, gevuld eitje, meloen met ardennerham, kippenragout, ouderwetse vleeswaren, knolselderij puree, tete de veau, Limburgs zuurvlees

Paasmenu à la Italia p.p. **15,98**

gesorteerde anti pasti, parma di luca met meloen, gehaktballetjes in tomatensaus, bief in truffelsaus, salatimbocca, lasagne, Italiaanse salade, pasta salade, Italiaanse broodjes



Buffet afhalen op: Paaszondag 5 april tussen 10.00 - 11.30 uur

Wegkruiswandering in Bocholtz

BOCHOLTZ - Goede vrijdag 3 april a.s., start 20.00 uur bij de kerk van Bocholtz.

Op Goede Vrijdag houdt de Sectie Wegkruisen van Heemkundevereniging 'De Bongard' voor de twintigste keer haar traditioneel geworden Meditatieve Wegkruiswandering. Deze keer volgen we een route langs veertien wegkruisen in Bocholtz. Bij elk kruis wordt even gepauzeerd en krijgt de wandelaar een thema aangereikt ter overdenking op weg naar het volgende kruis. We starten om 20.00 uur bij de kerk in Bocholtz. Achter de kerk is voldoende parkeergelegenheid. Ongeveer twee uur later zijn we dan weer terug op dezelfde plek.



Kruis Vlengendaal, Bocholtz.

De wandeling gaat onder alle weersomstandigheden door. Het is dus raadzaam voor gepaste kleding en schoeisel te zorgen. Deelname is op eigen risico.

Inschrijvingstermijn stoomvrijmarkt sluit

SIMPELVELD - In de loop van deze week sluit de inschrijvingstermijn voor standplaatsen op de Stoomvrijmarkt 2015.

Wanneer u nog voornemens bent om uw oude of antieke

spulletjes aan de man te brengen, reserveer dan vandaag nog een standplaats op de Stoomvrijmarkt van zondag 14 juni 2015. Voor informatie en inschrijven kunt u terecht bij het secretariaat van de Stichting Promotie Simpelveld (tel. 045 - 5442404).

Brood- en bakkerij

Ivo Dreessen

Aanbiedingen week 14: *Proef en beleef het echte ambacht*

Duitse afbakbroodjes 5 stuks voor **3.00**

Linzen abrikozenvlaai voor **8.15**

Paasbrood klein, 'rijkelijk gevuld' voor **5.50**

Ook voor een sfeervol verpakt bonbondoosje gevuld met heerlijke Paasbonbons, chocolade eitjes in veel verschillende smaken, of cadeaupakketten met ambachtelijke streekprodukten bent u bij ons aan het juiste adres!

Wij wensen u gezellige Paasdagen!!

Wilhelminastraat 27 Bocholtz tel: 045-5441298 bakkerij.dreessen@planet.nl

De Toppies van Sportclub'25

BOCHOLTZ - Afgelopen week zijn er 2 Toppies gepresenteerd waarin letters waren vermeld.

Ook in de uitgave van vandaag en de komende 3 weken zult u deze Toppies met letters nog aantreffen.

Verzamel al deze letters. In de juiste volgorde vormen deze letters samen een slogan.

VAESSEN

Party & Catering

Onze aanbiedingen: van din. 31 mrt. t/m zat. 4 apr..

weekaanbieding

VERS VLEES

Soepkip 500 gr. € **2.25**

Malse rosbief 250 gr. € **3.98**

Contra filet 500 gr. € **11.95**

Kalfsfrikando 500 gr. € **12.75**

VLEESWAREN

div. soorten paté 100 gr. € **1.39**

Leverkaas met asperge 100 gr. € **1.35**

Eirollade 100 gr. € **1.69**

Gegrilde ham 100 gr. € **1.99**

VERS VLEES

Eibieslooksalade 100 gr. € **0.79**

Koude schotel 100 gr. € **0.75**

Kant & klaar

kippenragout 500 gr. € **5.75**

Vlaamse stooflapjes 500 gr. € **5.75**

Tete de veau 500 gr. € **5.75**

Leuke vleespakketten speciaal voor Pasen. U kunt natuurlijk ook uw eigen pakket samenstellen. Voor meer informatie vraag het in de winkel.

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

VAESSEN

Party & Catering

Paasbuffet de luxe

Koude vleesgerechten
Ardennerham met galiameloen, Paas paté, Gebraden fricandeau
Achterham met asperges, Gebraden drumsticks

Salades
Koude schotel, Kipsalade, Rauwkost op schaal gepresenteerd, Gevulde eieren, Gevulde tomaten met ei-bieslook-salade

Bijgerechten
Cocktailsaus, ravigottesaus en saus monegask
Perziken, Paasbroodjes en Stokbrood

Warme Gerechten
Gevulde paashaasjes met stroganoffsous (varkenshaas gevuld)

schaal voor 4 personen € **50.-**

schaal voor 6 personen € **75.-**

Grand Paasbuffet **schaal** voor 4 personen € **66.-** **schaal** voor 6 personen € **99.-**

Aangevuld met koude visgerechten
Vers gerookte forel en zalm

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

LAUMEN GEWOONWEG DE BESTE IN ZONWEREN. ONTDEK DE NIEUWE COLLECTIES

OPEN DAGEN

ZATERDAG 11 EN ZONDAG 12 APRIL VAN 10 TOT 16 UUR

Laat je inspireren in onze showroom!
Met vele ideeën van o.a. de topmerken Luxaflex, Weinor, Jasno en Corradi.



Showroom:
Beitel 110a Heerlen
Tel. 045-5423848
www.laumen.nl



LAUMEN
ROLLUIKEN ZONWERING BV
Zonneklaar!

Gratis proefles Theaterschool

SIMPELVELD - Op 4 april start Theaterschool Heuvelland in De Klimboom te Simpelveld met toneellessen voor kinderen van 6 t/m 12 jaar. Om eens te "ruiken" en te "proeven" aan het theatervak en om toneelerva-

ring op te snuiven biedt Theater Heuvelland alle kinderen tussen de 6 en 12 jaar een gratis proefles/workshop aan op paaszaterdag om 10 uur in Theater De Klimboom. De kinderen werken aan de ontwikkeling van hun fantasie en creativiteit en ze maken kennis met de grondregels van toneelspelen. Er wordt door middel van oefeningen

en spelopdrachten gewerkt aan o.m. de volgende vaardigheden: improviseren, samenspelen, presenteren en tekst behandelen. De theaterschool wordt geleid door Bep Mergelsberg, regisseur en dramadocente. Zij heeft meer dan tien jaar ervaring in het verzorgen van dramalessen in verschillende theaters en scholen. Bij meer dan 15

aanmeldingen kunnen er twee groepen gestart worden, waarin rekening gehouden kan worden met de leeftijd. Liefhebbers tussen 6 en 12 jaar zijn zaterdag 4 april om 10 uur gratis welkom in Theater De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld. Voor meer informatie en aanmelding mergelsbergb@gmail.com



horecagroothandel in vooral VLEES zoekt

BEZORGER bestellingen (m/v)

die producten ophaalt op onze locatie in Heerlen en via Echt bezorgt bij onze klanten.

Kijk op www.freshco.nl onder de tab: **vacature** voor meer info over deze functie en hoe je kunt solliciteren.

Freshco B.V., Edisonweg 30, 6101 XJ Echt



Eugen Klein
Rabe
Michèle
Lucia
Di-strick
Seda
Baronia
Domina
Foresti
Bauer
Max Faber
Braun
Averardo Bessi

MODEHUIS VAN DEN BERG
Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76
's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

St. Gregorius Pasen in Mechelen

MECHELEN - Aanstaaende maandag zingt de Schola Cantorum bij de paasviering van de vereniging "Levensvreugd door vriendschap" (14.00 uur in de

Kroon). Enkele gezangen van Witte Donderdag worden ten gehore gebracht, en ook zijn er enkele liederen voor samen-zang.

Op Witte Donderdag wordt de viering opgeluisterd door de Schola Cantorum. Hoewel op Witte Donderdag de instelling van de Eucharistie wordt gevierd, wijst de Introitus (Nos autem gloriari oportet) al vooruit naar de kruisiging: (vert.) "Ons past het echter, te roemen in het kruis..." Het Gloria wordt die dag gezongen, maar direct daarna zwijgt het orgel tot in de Paasnacht.

Ook bij de Paaswake is de Schola present.

Een van de gezangen is het nieuw ingestudeerde lied "O Filii et Filiae" dat het Paasverhaal vertelt. Dit is een heel oud lied, zowel qua tekst (1483) als qua melodie, maar voor zangers van gregoriaans is het opvallend nieuw.

Het gemengd koor laat van zich horen op Eerste Paasdag. Zij brengen een feestelijke mis van Michael Haydn (broer van de beroemde Joseph Haydn), die nóg feestelijker klinkt dankzij een orgelbegeleiding, geschreven door Clemens Oomen. Ook van Michael Haydn is het "Offertorio pro omni tempore," een muziekstuk voor tijdens de offerande dat volgens de titel 'altijd past.' Wij vinden het, met zijn heerlijke "schwung" wel bij uitstek geschikt voor Pasen. En natuurlijk mag het Halleluja van Händel niet ontbreken.

Het geheel staat onder leiding van Ingrid Oomen, aan het orgel zit op Eerste Paasdag Ben Fey.

Traditionele Kruisentocht Eys

EYS - Op 3 april (Goede Vrijdag) vertrekt om 19:00 uur weer de traditionele kruisentocht. Verzamelen bij de St. Agathakerk om 18:45. We gaan dezelfde route als afgelopen jaar. Er wordt gepauzeerd in café A gen Baach in Nijswiller rond 20:15. Het koor St. Cecilia zingt die dag. In Wahlwiller zal Schola Cantorum zingen tijdens de overweging. Let op: de kruisentocht gaat onder alle weersomstandigheden door.

TE HUUR

Dorpstraat

Simpelveld

35m²

A1 Lokatie

Commerciële / Praktijk /
Kantoor - ruimte

Indeling en afwerking in overleg

045 - 544 0511



**Ook voor reparatie van
modern en Klassiek**

In onze showroom hebben wij diversen stalenboeken van bekende topmerken zoals:

**JAB - REYNALDO - DE PLOEG
KEYMER - LANCIER - BUVETEX**

Meubelleer en alcantara is in diverse kleuren leverbaar

**Als u niet naar ons kunt komen,
komen wij naar u toe!**

**Bel even voor het maken van een afspraak
Wij komen bij u langs voor
een vrijblijvende offerte**

St. Remigiusstraat 22-24 • 6369 EM Simpelveld
Telefoon 045 5442537

www.arnoldussen-design.nl

Mijn montuur dat ben ik zelf.

**Gratis gepolariseerde
Style Shade Clip!**

50
YEARS OF EXCELLENCE

Actie loopt
de hele maand
april!

**De Silhouette Titan Contour collectie tijdelijk
met gratis gepolariseerde Style Shade Clip!**

Heeft uw gezicht een extra statement nodig? Een hettig aandacht vragend montuur? Natuurlijk niet, al meer dan 50 jaar begrijpt Silhouette hoe belangrijk het is om uzelf te blijven. Dus kies voor een praktische glasbril. Nu met gratis gepolariseerde Style Shade Clip t.w.v. €80,-

Silhouette®
AUTHENTIC EYEWEAR. SINCE 1964.

MOONEN

OPTIEK



KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

Dialekoavond 'Der veerentswantsigste pluk'

SIMPELVELD - Vrijdag 10 april in Partycentrum 'Oud Simpelveld' 20.00 uur. Zaal open 19.00 uur. Entree € 6,00. Heemkundeleden € 3,00.

De dialectgroep van Heemkundevereniging De Bongard presenteert op deze datum een gevarieerde avond met gedichten en korte toneelstukjes. Jisse Vliegen en Larissa Erens zullen ook dit jaar weer van de par-

tij zijn. Voor een lach zal Wim Krutzen met zijn bekende humor zorgen. Paul van Loo met zijn mooie luisterliedjes zorgt voor de pauze voor de muzikale inbreng. Als afsluiter zal de dialectzanggroep "Neet Mis" uit Heerlerbaan ons verrassen.

*De leefde vuur ós dialek
De leefde vuur ós land
Die is, dat vingt dier toch nit gek
Deep in mie hats gebrand*



Passion 4 Music



06 April 2015

2e Paasdag
Aanvang 20.00 uur
Parkstad Limburg
Theater Heerlen

Koninklijke
Philharmonie
Bocholtz

Koninklijke Philharmonie
Bocholtz o.l.v. Matty Cilissen

Kerkelijke Harmonie St Michaël
Thorn o.l.v. Ivan Meylemans

Voorverkoop:
- Sigarenspecialzaak Jos Laval Bocholtz
- Plus Tossing Bocholtz
- Parkstad Limburg Theater Heerlen

www.philharmoniebocholtz.nl

Computer Service Heuvelland

Hét adres voor al uw computerwerkzaamheden!

- + Werkzaamheden op locatie.
- + Ruime openingstijden (avond uren en weekend).
- + Zowel voor de particuliere als de zakelijke markt.
- + Advies en levering van computers en randapparatuur.
- + Ook voor al uw Apple problemen (iPhone, iPad, iMac)
- + Software en Hardware installaties.
- + Back-ups, opschonen en snelheidsproblemen.
- + Internet problematiek.
- + Webdesign, Online back-up en Hosted exchange.
- + WIFI netwerken voor campings en hotels.

Webdesign

vanaf
€499



Voor een afspraak, neem contact op met :

info@computerserviceheuvelland.nl
www.computerserviceheuvelland.nl

06-16403220

Exchange
hp
W
eset
EnGenius
DELL PARTNER
Apple
Office
PIN

Went de Oma sjprooch

- De eëpel an 't bluie han,
Een gat in de kousen hebben.
- Doa bruit jet, doa kunt sjtriet van,
Daar broeit wat, daar komt ruzie van.
- Ziech inne jouwe daag aadoeë,
Er een mooie dag van maken.
- Ziech jet losse aadrieëne,
Zich iets laten aansmeren.
- Bij inne de boet aafbrèche,
Iemand het huis op stelten zetten.
- Inne van d'r jeloof aafbringe,
Iemand tureluurs maken.
- Dat waar dem sjepek aan de montoer,
Dat was net wat hij wilde.

Frans Stollman

TAXI Avantis

06 - 30488278

Like Taxi Avantis op Facebook , en u krijgt bij de volgende rit een GRATIS extra stempel op de rittenkaart !!

Frank van de Berg , Begoniastraat 17 , Bocholtz

www.taxi-avantis.nl info@taxi-avantis.nl

VAKANTIEWONINGEN SIMPELVELD

bungalowverhuur
zuid limburg

OPEN
DEUR

ZAT. 4 APRIL
EN 11 APRIL
13:00 - 16:00 UUR

Vraagprijs vanaf Euro 37.500
Hoog netto rendement mogelijk.



Somers & Brabant Vastgoed
www.somersbrabant.nl
045 - 544 0 448

Bleijlevens
dames
mode
simpelveld

Mode
voor moeder
& dochter



Nieuwe Voorjaarscollectie

Nieuw in onze winkel:

OUTLETSTORE



Panneslagerstraat 15, tel.(045) 544 24 96 - Gratis parkeren

Van dinsdag tot vrijdag geopend van 10 - 18 uur,
zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.

Paasvieringen in Wahlwiller

WAHLWILLER - Vieringen in de goede week met de gerestaureerde schilderijen en kruiswegstaties van Aad de Haas in de kerk van Wahlwiller!

2 april Witte Donderdag:

19.00 uur vieren wij het laatste avondmaal van Jezus en zijn leerlingen en de instelling van de Eucharistie. De Schola Cantorum zingt o.a. over de oprechte liefde in het offerandielied 'Ubi Caritas est vera'.



het verraad van Judas

3 april Goede vrijdag:

15.00 uur herdenken wij het lijden en de kruisdood van Jezus. Tijdens de meditatieve dienst, 'de graankorrel die moet sterven' wordt stilgestaan bij iedere

kruiswegstatie. De Schola Cantorum zal hierbij passende gregoriaanse gezangen verzorgen.



Jezus sterft aan het kruis

4 april Paaszaterdag:

19.00 uur tijdens de eucharistieviering gedenken wij het verblijf van Jezus in zijn graf. Het is een dag van stille bezinning die eindigt bij aanvang van de vreugdevolle paaswake. Vocaal Ensemble Donna Voce zal met passende gezangen de paaswake begeleiden, waarbij de nieuwe paaskaars ontstoken en het water gewijd wordt.

5 april zondag Hoogfeest van Pasen:

Om 11.00 uur zingt de Schola Cantorum bij aanvang van de feestelijke hoogmis het intredielied 'Resurrexi et adhuc tecum sum' (Ik ben verrezen en nog altijd bij u). De plechtige gre-

goriaanse hoogmis is boordevol Allelujastemming, Christus is verrezen!! Zoals u van de Schola Cantorum gewend bent, zal er voor iedereen een vertaling van de gezangen klaarliggen.



Jezus verrijst uit het graf

6 april Paasmaandag:

Om 11.00 uur is er een gebedsdienst, verzorgd door de liturgische werkgroep. De gezangen worden verzorgd door Vocaal Ensemble Donna Voce o.l.v. Hans Geerkens.

Iedereen is van harte uitgenodigd deel te nemen aan de vieringen!



Lekkere koffie & Limburgse vlaai
Wandel- & fietsarrangement
Bierproeverijen & High Beer
Tapas, lunch- & avondkaart
Groot gezellig terras
Live muziek en concerten
**En natuurlijk
Gezelligheid en Gastvrijheid**

Meer dan 150 soorten bier
waarvan 13 op de tap!

**Speciaalbierencafé In de Kroeën
De bierhemel van het Heuvelland!**

Sandra en Gerrie
Hoofdstraat 23 - Mechelen
Tel. 043-4551262
www.indekroeen.nl
woensdag gesloten!

Ben jij degene die wij zoeken?

We zijn op zoek naar
een gemotiveerde
horeca medewerker m/v
voor 30 tot 38 uur.
Interesse?

Neem contact met ons op.
Tel. 043-4551262 of
mail info@indekroeen.nl



autoschade HEUVELLAND

MARGRATEN
ELSLOO

Aan de Fremme 17 6269 BK MARGRATEN T: 043 - 458 98 98
Sanderboutlaan 7 6181 DN ELSLOO T: 046 - 437 74 77

E: info@autoschadeheuvelland.nl
W: www.autoschadeheuvelland.nl



hersteld



hersteld



hersteld



hersteld



kunst!



hersteld



hersteld



helaas...



hersteld

Op total loss en een enkel kunstobject na, herstelt Autoschade Heuvelland iedere schade. Botsingen, gemiste paaltjes, overstekende bomen, parkeerdeuken en krassen. Geen deuk te gek of Autoschade Heuvelland herstelt het wel. Autoschade Heuvelland is dé schadeherstelspecialist voor personen- en lichte bedrijfsauto's in het Heuvelland. Wij werken voor alle verzekeringsmaatschappijen. Uw schade wordt snel, vakkundig en door goed opgeleide mensen hersteld. Dus heeft uw auto schade? Bel dan direct Autoschade Heuvelland.

Loop zondag 12 april tijdens de open dag van
Bedrijventerreinterrein Aan de Fremme eens binnen!



Interpolis
Achmea



Duurzaam
gecertificeerd
schadeherstel-
bedrijf



Aan de Fremme 17 Margraten | 043 458 9898
Sanderboutlaan 7 Elsloo | 046 437 7477

info@autoschadeheuvelland.nl | www.autoschadeheuvelland.nl

Hair & Beauty

Kapsalon Marjo • Beautysalon Irene

Kapsalon Marjo:

Bij aankoop van een rich repair cream shampoo en een anti breakage conditioner **10% korting**

Beautysalon Irene:

10% korting op een luxe gezichtsbehandeling

Zie luxe behandelingen op onze site
www.marjo-irene.nl

welke er allemaal zijn.

Deze aanbiedingen gelden alleen in april!

Wij zijn geopend van maandag t/m zaterdag
(woensdag rustdag)

Puntelstraat 1j • Simpelveld • 045 - 544 43 44

Kijk ook eens op: www.marjo-irene.nl

'T PASTORIEKE

Nieuw: per 10 april 2015 kunt u bij ons niet alleen terecht voor een lekkere friet, maar ook voor een bourgondische lunch/laat ontbijt bij Cafeteria & lunchroom 't Pastorieke ...

"gezellig net wie heem"

Kom gezellig koffie, thee, smoothies of iets anders drinken en genieten van verse broodjes, sandwiches, een yoghurt trifle, tosti's of een eigengemaakte soep. Ook kunt u genieten van een high tea (vooraf reserveren).

Op vrijdag, zaterdag en zondag vanaf 11.30 uur geopend. (lunchen tot 15.00 uur).

Indien u onderstaande coupon uitknipt en meeneemt, krijgt u € 2,- korting op één lunchgerecht naar keuze in de maanden april en mei 2015.

045-8503000

Pastoriestraat 7
Simpelveld

www.cafetariahetpastorieke.nl

FB.com/cafetariahetpastorieke

BEL ONS, LIKE ONS, VOLG ONS...

ONS! Kwaliteit met een glimlach



€ 2,- korting

op een lunchgerecht naar keuze,
in de maanden april en mei 2015.
maximaal 1 coupon per persoon.

Oranje op WK tafelvoetbal

UBACHSBERG - Tafelvoetbal staat voor veel mensen gelijk aan een verzetje in het cafe, maar is uitgegroeid tot een mondiale sport. Het is een behendigheidssport waarbij je scherpe reflexen moet hebben. Veel oefenen is dan ook van groot belang. Van 8 tot en met 12 april 2015 start in het Italiaanse Turijn (Torino) het WK-tafelvoetbal. Namens Nederland wordt er een dames-, heren- en een senioren-team afgevaardigd. Topspelers voor het Nederlands mannen-team zijn Henk Habets (tevens bondscoach), Mark Dost en El-

roy Starren, bij de dames Amber Starren (dochter van Elroy) en bij de senioren Jan de Mol. De teams bestaan hoofdzakelijk uit Limburgers, behalve het seniorenteam dat uit twee Limburgers en twee Brabanders bestaat. Net zoals het voetbalveld van Barcelona anders is dan dat van Roda JC zijn er ook verschillende voetbaltafels. In Turijn is het een multitable-kampioenschap op diverse internationale kunststofkasten (Roberto Sport, Garlando, Bonzini, Tornado en Leonhart). Dit in tegenstelling tot de houten voetbaltafels

waar in Limburg competitie op wordt gespeeld van de NTVB of ZOH-bond.

Het zijn lange dagen op het WK-tafelvoetbal. Men speelt van negen uur 's ochtends tot soms wel 12 uur 's avonds. Zodoende is de intensiteit hoog. Meer dan 500 actieve spelers doen dit WK

mee uit 50 verschillende landen. Ze strijden om diverse titels zoals single (enkel), double (dubbel) en voor de WORLD CUP 2015 met het landenteam. Aangezien er goed getraind wordt door iedereen, zijn de verwachtingen voor de Nederlandse equippe hooggespannen.

Lopen en fietsen bij Omroep Krijtland

GULPEN - De uitzending van Omroep Krijtland begint met het Regiojournaal. Hierin aandacht voor de nieuwe app-wandelingen en toeristische verwijsborden van de gemeente Gulpen-Wittem en de MTB-tocht die onlangs in Gulpen werd gehouden. Daarna volgt een nieuwe aflevering van Koetsje durch 't Krijtland. En dit programma beperkt zich dit keer niet tot het Krijtland, want programmamaker Henk Kroese had voor deze uitzending een gesprek met Harry Huijben, die bezig is met een voettocht van Zuid- naar Noord-Europa. Deze tv-uitzending van Omroep Krijtland start donderdag 2 april en is een week lang da-

gelijks op de gebruikelijke tijdstippen (3, 7, 11, 15, 19, 21 en 23 uur) zowel analoog als digitaal (Ziggo-kanaal 46) op tv te bekijken. Ook zijn de programma's terug te zien op de Facebookpagina en de website van Omroep Krijtland (omroepkrijtland.nl).



Optreden Kerkelijk zangkoor Bocholtz

BOCHOLTZ - Kerkelijk zangkoor Bocholtz zingt Missa Festiva van Gretsjaninov in Bocholtz en in de Dom van Aken.

De uitzonderlijke 'Missa Festiva' van A.Gretsjaninov is weer populair. In 1959 werd op aandringen van dirigent Alois Frings de dure 'Missa Festiva' van Aleksandr Gretsjaninov (1864-1956) door het koor aangeschaft. Bij Boekhandel en Uitgeverij van Kerkmuziek Bergmans in Tilburg kon men terecht voor de prijs van fl.68,-. Een fors bedrag in die tijd. Naast de 'Missa Luba' werd ook deze mis met veel overgave ingestudeerd door het koor. Een

hele opgave! De 'Missa Festiva', ook wel de 'Russische Mis' genoemd, is een mis die wordt gekenmerkt door grote contrasten in ritme, klankkleur en intervallen. Hierdoor is ze moeilijk in te studeren. "Maar, eenmaal ingestudeerd zal ze jaren later weer gemakkelijk kunnen worden gereproduceerd", durven kenners te beweren! Al met al, niet alleen een zalige mis om te zingen, maar ook zeer aangenaam om te horen. Gretsjaninov componeerde de 'Missa Festiva', opus 154, voor 4-stemmig gemengd koor met orgelbegeleiding, in 1937 te Parijs.

Kerkelijk zangkoor St Joseph Bocholtz had enorm veel succes met de mis in binnen en buitenland en ze stond decennia lang op de eerste plaats als de meest

gevraagde mis van het koor. Zo stond in een Akense krant, nadat de 'Missa Festiva' door het koor op 2e paasdag 1965 in de St. Elisabethkirche in Aken werd gezongen. "Es war ein Gebet vom Anfang bis zum Ende. Nicht ein Chor in Aachen singt wie wir es gehört haben, selbst der Domchor nicht". Toch een compliment.

Anno 2015, neemt het koor, onder leiding van Anton Kropivšek, de draad weer op en zal deze uitzonderlijke mis, met Pasen (5 april, 11.00 uur) in de kerk van Bocholtz en op zondag 12 april in de Dom in Aken (10.00 uur) ten gehore brengen. Weer een schitterende opmaat om, het 150-jarig bestaan van het Bocholtzer zangkoor, extra luister bij te zetten

Paasprogramma zangkoor Harmonia

SIMPELVELD - Na de maandelijkse uitvoering van zondag 15 maart j.l. staat voor Kerkelijk Zangkoor Harmonia weer een druk programma te wachten. De programmering van de diverse uitvoeringen ziet er als volgt uit:

Witte Donderdag 2 april, 19.00 uur. Behalve de gregoriaanse misgezangen zingt het koor nog: O Haupt voll Blut und Wunden, Tenebrae factae sunt, Wer hat dich so geschlagen en Tebe Poem. Afgesloten wordt met Pange lingua en Tantum ergo. Harmonia staat als vanouds onder leiding van Jean Lardinois. Aan het orgel Stella Bonten.

Op **Goede Vrijdag 3 april**

wordt de kruisweg in het hellingbos opgeluisterd door de mannen van het koor. Aanvang **14.00 uur.**

Paaszaterdag 4 april. Paaswake, 20.00 uur. Harmonia, o.l.v. Jean Lardinois, zingt delen uit de Brucknermis en tevens o.a. Haec Dies (J. Algra), Santo (T.W. Aas, bewerking J Lardinois) en Ave Verum (W.A. Mozart). Tot slot, na de zegen, Halleluja (G.F. Händel). De orgelbegeleiding wordt verzorgd door Marcel Konieczny.

Eerste Paasdag 5 april, 9.45 uur Het koor voert het Kyrie en Gloria van Bruckner uit en het Sanctus, Benedictus en Agnus Dei komen uit "The Armed Man", (A Mass for Peace) van Karl Jenkins. Verder staat nog op het programma: Cantate Domino, Haec Dies, Santo en Ave Verum. Met het feestelijke Halleluja van Händel wordt deze Eerste Paasdag afgesloten. Uiteraard staat Harmonia weer o.l.v. Jean Lardinois, met aan het orgel Marcel Konieczny.

Op **Tweede Paasdag** tenslotte verleent Harmonia haar medewerking aan het Paasconcert van Harmonie St. Caecilia. Aanvang: **19.00 uur** in de parochiekerk. Harmonia opent dit concert met "Love changes everything" van Lloyd Webber. Het koor voert vervolgens, samen met de harmonie, diverse werken uit, waaronder Jerusalem (uit I Lombardi) van G. Verdi, Lobt den Herrn der Welt (W. Trapp), Va pensiero (Slavenkoor uit Nabucco) van G. Verdi, Santo santo van Tore W. Aas (bewerking J. Lardinois) Halleluja van Händel en Benedictus (uit The Armed Man) van K. Jenkins.

ACTIVE ANIMALS

Koaien
Voeders
Hondensportartikelen



Vers vlees voor uw hond

Wij verkopen diepgevroren verse vleesvoedingen voor de hond. Onze producten zijn, dankzij hun samenstelling en kwaliteit, uniek in de markt. Het zijn volledig uitgebalanceerde maaltijden, samengesteld door nutritionisten en dierenartsen, die uw hond alles bieden wat het nodig heeft.

Honden eten gezond produceert alle producten volgens de huidige normen van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV).

Alle producten zijn vrij van geur-, kleur- en smaakstoffen, met andere woorden puur natuur. De verse natuurvoeding is voorzien van alle nodige natuurlijke vitaminen, eiwitten, mineralen, zalmolie, spiervlees, bot, orgaan en vers gepureerde groenten.

Honden eten gezond garandeert dat alle vlees, organen en botten die gebruikt worden voor de bereiding van de maaltijden, afkomstig zijn van gezonde dieren die goedgekeurd zijn voor menselijke consumptie.



Industrieterrein Bocholtzerweg (naast gemeentewerf)
Bocholtzerweg 14b
6369 TG Simpelveld
045 - 544 11 44
www.activeanimals.nl

Geopend
Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur
Zaterdag 9-17 uur



Oud Vijlen:

Prachtig uitzicht
over het Heuvelland

Speeltuinen om de hoek

Gratis parkeren

Lunch

Prachtige feestzaal voor
verjaardagen, communie
en andere feesten

Reserveer nu ons
Paasbuffet 18,95 p.p.

www.oudvijlen.nl
043-8525700

Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet
van 8 tot 10 uur
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht
vanuit ons restaurant,
heerlijk terras

Lunch en Diner
van 12.30 tot 21 uur



Reserveer nu voor
ons Paasbuffet,
Paasbrunch of Paasdiner

www.vijlerhof.nl
043-3061710



Vaals wenst iedereen

Heerlijk genieten, met het Voorjaar in aantocht. De dagen worden langer, en de Vogels hoor je weer lekker te komen shoppen in Vaals. Laat je inspireren, wat zijn de nieuwste Voorjaarstrends, welke smaken. De Vele gezellige horecagelegenheden en restaurants heten u ook Van harte welkom om in ons Vernieuw paashaas uitgenodigd om u te Verrassen met een heerlijke traktatie. En let op onze paasactie!!! Zoek h die ook weer te besteden is bij onderstaande onder

"WISH"

10 % korting op de gehele collectie*

ROMANZA (eenmalig!!! en m.u.v. tassen, sjaals, accessoires en basis) **ROMANZA**

Maastrichterlaan 46 Vaals Geldig t/m 30 april 2015 Rijksweg 43c Gulpen

Angelique schoenen & accessoires

Maastrichterlaan 30
6291 ES Vaals
043-3065105

GERRY WEBER nu ook bij ons verkrijgbaar!
En bezoek ons ook eens op facebook!



Cafeteria-Friture Delnoye

VERANTWOORD FRITUREN

Maastrichterlaan 164 Vaals

mooi.

Juwelier maastrichterlaan 40 6291 es vaals
tel 0031 0243 306 27 24 www.juweliermooi.nl

Tegen inlevering van deze bon ontvangt tot 5 april '15
10% korting op de collectie Melano sieraden!

Ristorant Belli

Sjaak en Th

Maastrichterlaan 137 / 6291 ES Vaals
GSM: 06-52602889 / w

Openingst
woensdag t/m
van 17.00 tot
dinsdag ge

gezond afvallen bij **PERFECT Fit**

In april **15% korting op alle methodes succes gegarandeerd**

www.perfectfitstudio.nl 043 3110030

Soe Sue

bloemen & sfeer

Rousseau

CHOCOLADE

Rijksweg 33 Gulpen / Maastrichterlaan 84 Vaals

(go)Schenk

Culinaire cadeauwinkel & delicatesen
Kerkstraat 34 Vaals
043 8514333 www.geschenvaals.nl

photography
Mirille
PRANGE

photo's art & more...

OUTDOOR HARTING VAALS
SPORT SPANNING SENSATIE

WWW.HARTINGVAALS.NL

Tegen inlevering van deze bon, 10% korting op een heat van 10 minuten karten!
Maximaal 4 personen per bon. Geldig tot 30 april 2015.

Wij zijn weer geopend vanaf 28 maart a.s.!

VISSER

CHOCOLADE

oh

Inloopdagen voor Mantelzorgers

SIMPELVELD - Het Steunpunt voor Mantelzorgers organiseert maandelijks op 8 locaties in Parkstad inloopbijeenkomsten. Mantelzorgers en zorgvrijwilligers kunnen er onder het genot van een kopje koffie hun verhaal vertellen of juist de zorgen even van zich afzetten. Aan de bijeenkomsten is maandelijks een thema gekoppeld. Voor de maand april is dit voor alle gemeentes in Parkstad:

Draagkracht / Draaglast

Om een betrokken samenleving te creëren, moeten mantelzorgers en hun naaste de regie zo lang mogelijk over hun eigen leven behouden. Mantelzorgers zetten zich in voor hun hulpbehoevende naaste zodat deze zo lang als mogelijk zelfstandig thuis kan blijven wonen. Daar-

naast verminderen zij de druk op de professionele zorg. Veel Mantelzorgers staan door hun zorgtaken langdurig en/of zeer intensief onder druk. Voorkomen moet worden dat zij uitval- len of dat hun sociale- economische perspectieve in gedrang komen. Overbelasting kan met gemak resulteren in ontspoorde zorg. Ontspoorde zorg ontstaat als de mantelzorger te lang wacht met het inschakelen van professionele hulp.

Tijdens deze bijeenkomst wordt er dieper ingegaan op de wijze waarop het evenwicht tussen "draagkracht en draaglast" invloed uitoefent op het dagelijkse leven. Het uitgangspunt is het leren omgaan met gevoelens en spanningen rondom het zorgen. Nadat het thema besproken is, kunnen algemene vragen met betrekking tot mantelzorg gesteld worden, desgewenst individueel. Zorgt u voor een zieke of hulpbehoevende (thuis of in

Nat./Internationale verhuizingen
HET BEKENDE VERTROUWDE ADRES
D&N
Full service • De-/hermonteren • Opslag
VERHUIZINGEN
Vrijblijvende offerte:
043-457 49 16 / 06-461 21 949

een verzorgingshuis) dan bent u van harte welkom!

Aanmelden is niet nodig. Deelname, koffie en thee zijn gratis.

Kijk voor meer informatie op www.mantelzorgparkstad.nl
Telefoon: 045-2114000.

Email: info@mantelzorgparkstad.nl

Het Steunpunt voor Mantelzorgers organiseert in samenwerking met Ruggesteun en het Toon Hermans Huis Parkstad bijeenkomsten op de volgende

locaties:

Simpeelveld:

Datum: 8 april en verder elke tweede woensdag van de maand

Tijd: 10.00-12.00 uur

Locatie: De Rode Beuk, Kloosterstraat 57, Simpeelveld

Voerendaal

Datum: 16 april en verder elke derde donderdag van de maand

Tijd: 10.00-12.00 uur

Locatie: Wijksteunpunt Voerendaal-Kunrade, Hogeweg 74, Voerendaal

Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

Nu ook
personenvervoer
t/m 19 personen!

Taxi Reinders



Toneel Gulpen: 'Mich brik ut water!'

GULPEN - Toneelvereniging 't Trefpunt uit Gulpen presenteert begin april haar nieuwe toneelstuk met als titel "Mich brik ut water". Er worden vier avondvoorstellingen gehouden, op vrijdag 3 april, zaterdag 4 april en op vrijdag 10 april en zaterdag 11 april, telkens om 20.00 uur. De zaal is open vanaf 19.00 uur. Deze voorstellingen vinden plaats in zaal Galoupe aan de Dorpsstraat 19 in Gulpen (ingang naast het café; de zaal is ook rolstoel-toegankelijk).

De titel van het toneelstuk is: "Mich brik ut water". Ger Jongmans ontwerpt computerprogramma's, samen met zijn partner Harry. Het gaat hun voor de wind en Ger geniet in zijn penthouse van zijn succes. Maar als de belastingdienst belt met de mededeling dat Ger in een andere belastingschaal wordt geplaatst omdat hij volgens hun computer zwanger is, ontstaat er verwarring en verbijstering bij Ger, zeker als blijkt dat de mensen in zijn omgeving dit voor waar aannemen: "Jij zegt toch altijd dat de computer geen fouten maakt!" Laat de verwikkelingen maar op u afkomen. Dit stuk is verrassend".

De spelers, onder leiding van regisseur Kees Beckeringh, hebben al veel plezier gehad tijdens de repetities. Kortom, ook dit jaar

kunt U weer een hartstikke leuk, spannend en lachwekkend toneelstuk verwachten. Kom dus kijken, lachen en genieten. Voorverkoop van de entreekaarten vindt plaats: bij supermarkt Plus in Gulpen en in café Galoupe. Digitaal bestellen kan ook via: hermientje@live.nl. Kaarten zijn op de avonden van de voorstellingen ook te koop aan de kassa, maar let op: vol = vol. Reserveer daarom tijdig.



Glück Auf

2015 ... 't Joar van de koele
me dinkt tseruk ...
aa pungel - blèch en sjwatse moele.
Me dinkt tseruk ...
aan de sjravelère i jen eëd,
vuur d'r welsjtand van Holland
woare de koele joare lank alles weëd.
Me dinkt tseruk ...
aan de jonge boave en ónger eëdiesj
die doa d'r doeëd hant vónge,
of aan ós Kammerade mit kapotte longen.
't Is ins jód tseruk tse dinke
den doe woar nit alles
jood wat dóng blinke.

Me dinkt tseruk ...
aa sjteewerk - Galerij - simpel of pijler
wus hoeëg of jod wees wie neer,
jans ejaal of 't jód orf sjeëet sjtóng
d'r koelman werket vuur zieng bottram
jeer.
Me dinkt tseruk ...
aan d'r Joep - d'r Joehan - Sjeng of Piet
of aan de noabervrauw 't Fieng,
me dinkt tseruk aan de Mam
die heuf botteramme sjmieret
en de koel pungele wèchet
in d'r hootse wèsjmachieng.

Nit jidderinne kiekt dankbaar tseruk
vuur vól lü ing zieër sjwatse tsiet.
't Is alling d'r EX-KOELMAN deë 't noen
in zieng eje jedanke mit koempel jeveul
ziet.

Frans Stollman, Ex - Huier.

sv Zwart-Wit'19



Programma

Zaterdag 4 april:

Zw.W'19 E2G - Walram E4	09:30
RKMVC/Partij - Zw.W'19 E1	11:00
Simpelveld - Zw.W'19 D1G	11:30
R.Gr./Vijlen - Zw.W'19/G. B1	14:00
Zw.W'19/G. A1 - RKHBS A1	12:30
WDZ - Zw.W'19 vet.	17:00
RKMVC 2 - Zw.W'19 2	18:00
<u>Maandag 6 april:</u>	
WDZ 3 - Zw.W'19 2	10:00
Zw.W'19 3 - VV Hellas 4	11:00

Uitslagen

Zw.W'19 MF1/2 - Gulpen MF	1-3
SV Hulsberg F3 - Zw.W'19 F1	1-0
Zw.W'19 E2G - Geertruidse B.	4-3
Zw.W'19 E1 - Walram E2	6-0
Zw.W'19 D1G - RKASV D2	3-2
VVM/Sibbe/G.B. - G./Zw.W. C1	4-3
Schinveld/Arx - Zw.W'19/G. B1	2-5
Leonidas - W - Zw.W'19/G. A1	2-1
Zw.W'19 3 - I.B.C.'03 3	0-7
Overige wedstrijden afgelast	

Limburgse Windbuks Schutters Bond: 22-03-2015

Paardestal-1 - SVK'79-1	838-789
<i>C.Thewissen 214 H.Smeets/F.Smeets 199 208</i>	
Paulus-1 - Willem Tell-1	820-829
<i>M.Pelzer 210 J.Ramakers 211</i>	
Expeditus-1 - Revanche-1	825-819
<i>T.Hendriks 213 / A.Kusters 208</i>	
Hubertus - Oranje/RWB	802-802
<i>A.Vleugels 205 / H.Raes 204</i>	
Revanche-2 : vrij	
<u>Hoofdklasse:</u> 1. WillemTell-1 13435	
Kampioen, 2. Paulus-1 13236, 3.	
Paardestal-1 13219, 4. Expeditus-1	
13150, 5. Revanche-1 13003	
<u>Iste Klas:</u> 1. Hubertus/Vijlen-1 12854	
Kampioen, 2. Oranje/RWB'38-1	
12788, 3. SVK'79-1 12713, 4. Revan-	
che-2 12615	
Persoonlijk kampioen	
<u>Hoofdklasse:</u> 1. J.Ramakers 214,2 / 2.	
M.Raven 212 / 3. T.Hendriks 211	
<u>Iste klasse:</u> 1. D. Raven 208,6 / 2.	
A.Vleugels 206,3 / 3. H.Hassert 205,5	
<u>2e klasse:</u> 1. R.Stijfs 198,9 / 2. H.	
Smeets 198,5 / 3. C.Westerbeek 196,8	



Shell Tienbaan

A76 Heerlen (via Bocholtz bereikbaar)



is op zoek naar enthousiaste:

**Servicemedewerker (M/V)
voor in de weekends en in de vakantieperiode**

Ideaal voor iemand die iets wil bijverdienen
in de weekends en in de vakantieperiode!

Vereisten:

- Door jouw klantgerichtheid zorg je ervoor dat de klant tevreden is en graag terugkomt.
- Je verricht kassawerkzaamheden.
- Je verzorgt schoonmaakwerkzaamheden buiten en in de shop.
- Je bent flexibel in de werktijden.
- Hands-on mentaliteit.
- Werktijden; met name zaterdag en zondag en in vakantieperiodes ook doordeweeks.
- Minimale leeftijd 18 jaar (wettelijke verplichting)

Ben je geïnteresseerd in bovenstaande functie ?
Bel met Melanie Dombrowe op 045-5440305

Gezocht bezorg(st)ers

Voor de bezorging van weekblad d'r Troebadoer
zoeken wij actieve bezorg(st)er (v.a. 13 jr.) voor

VIJLEN/LEMIERS

Bel of mail naar 043-3061743
of info@drukkerijdeitzenweeren.nl



CrownEggs 2015

MECHELEN - Het festival seizoen staat weer voor de deur en dus maakt speciaalbierencafe In de Kroeën aan de Hoofdstraat te Mechelen zich paaszaterdag 4 april op voor, alweer de zevende editie van CrownEggs. Deze editie kenmerkt zich door een stevig en alternatief programma met een diversiteit aan bands uit de omgeving. Het startschot wordt stipt om 20.00 uur gegeven door System's Enemy. Deze jonge honden uit Nyswiller grossieren in heavy metal. De band is beïnvloed door hun voorbeelden

R.A.T.M. , System of a down, Metallica en Motorhead. Hun set van eigen werk en covers kent een hoog adrenalinegehalte, en zal meteen het podium op stevigheid testen. Daarna maken Wrong Connection hun opwachting. Deze band bestaat uit oudgedienden uit de Vaalser muziekszene van bands als Jeopardy en Croweology. Hun repertoire is doorspekt met covers van o.a. Thin Lizzy, The Ramones, Herman Brood en The Cult. Een aanrader voor de jonge oudere muziekiefhebber. CrownEggs maakt zoals bekend gebruik van een tweede podium. De in zijn camper rondrei-

**Gazonmaaier
klaarmaken:**

- Mes slijpen
- Olie verversen

Samen voor
€35,- (excl. olie)



"Goed voorbereid het seizoen tegemoet"

**Koolhoverweg 41 - Bocholtz
M 06-51184292**

zende singer/songwriter Guido Staps is terug van weg geweest. Hij zal de ombouw-pauzes op charmante wijze invullen . In zijn muzikale rugzak zitten werk van U2, Snow Patrol , Bryan Adams en vele anderen. He's glad to be back. Het hoofdpodium is dan weer gereed voor de volgende Limburgse verrassing: Hunting Robin. Deze band timmert heel hard aan de weg op de landelijke podia. Eigentijdse teksten, verpakt in melodieuze, alternatieve rock-jasje met interessante drumhooks en catchy riffs kenmerken hun eigen repertoire. De band is muzikaal beïnvloed door Wolfmother, Jack White en Queens of the Stone age. Deze 4 gasten en die ene chick

"jagen" hun droom na. De jacht op nieuwe fans tijdens CrownEggs zal onverminderd door gaan. Dus zet je oortjes schrap. Ze maakte vorig jaar een goede indruk, zodat de organisatie niet om hun heen kon dit jaar. En wat een geluk. CrownEggs heeft de primeur van de "nieuwe" Lukazz . In een nieuwe bezetting zal de Weerter straight up rockcoverband met covers van o.a. Kings of Leon, Foo Fighters en Volbeat zorgen voor een waardig slot van CrownEggs 2015. Kortom; Paaszaterdag 4 april is een datum voor in je agenda te zetten en wederom heeft een aantal bereidwillige sponsoren er voor gezorgd dat de entree geheel gratis is See Ya @ CrownEggs 2015.

Lei's schilderwerken

voor: binnen / buitenwerk
en onderhoud

Tel. 045-5440548 / 06-55168447

E-mail: lei-schilderwerken@planet.nl



Quelle 24
6351 AW
Bocholtz

Vraag tijdig gratis en vrijblijvende offerte aan
voor uw buitenschilderwerk.

Leuke occasions



			
€ 1.275 Renault Twingo Bj. 1999	€ 1.650 Daewoo Matiz Bj. 2002	€ 1.795 Opel Agila Bj. 2004	€ 2.350 Suzuki Swift Bj. 2001

www.autoserviceronvijgen.nl Oranjeplein 15A Simpelveld. Tel: 544 42 21

Swobs-Impuls: Scootmobieltochten

BOCHOLTZ - In week 13 zijn de verkeerde data van de scootmobieltochten met u gecommuniceerd, onze excuses hiervoor! In dit artikel staan de goede data!

Nu de lente weer in aantocht is, organiseert SWOBS-Impuls vanaf april weer elke maand een verrassende scootmobieltocht in ons mooi heuvelland.

De tochten zijn bedoeld als een soort wandeling voor mensen met een lichamelijke beperking, die zich d.m.v. een scootmobiel kunnen voortbewegen.

Het nieuwe seizoen 2015 loopt t/m oktober. De data van de 7 tochten zijn: 28 april, 26 mei, 23 juni, 28 juli, 25 augustus, 22 september en 27 oktober.

Het vertrek is om 13.30 bij "Op de Boor" Wilhelminastraat 19 te Bocholtz.

Rond 17.00 proberen we weer terug te zijn bij ons startpunt. De gemiddelde lengte van de tochten is 20 km. Onderweg is een ruime koffiepauze (consumpties voor eigen rekening). Walter Litting en Henk Ghijsen organiseren de tochten en Gerda Heckmans, Jo en Marleen Steinbusch gaan afwisselend mee als begeleiders.

Bij slechte weersomstandigheden gaat de tocht niet door en kiezen we een nieuwe datum.

De deelnemers zelf zorgen voor een goed humeur en dat hun scootmobiel in orde is. Zorg er vooral voor dat de accu helemaal opgeladen is en dat de banden op spanning zijn!!!!!!

U behoort ook over voldoende rijvaardigheid en concentratievermogen te beschikken om veilig en verantwoord aan de 20 km lange tochten deel te nemen. Graag vooraf aanmelden bij

Walter Litting.
Informatie over de tochten:
Walter Litting 045-5443993
Henk Ghijsen 045-5440575
Deze tochten zijn gratis!



Een gastles
over
geldzaken.

Om 't in de
vingers te
krijgen.

Rabobank Centraal Zuid-Limburg voor de klas.


Als je jong leert hoe je met geld moet omgaan, heb je daar je leven lang plezier van. Tijdens de Week van het Geld gaven elf medewerkers een gastles bij de basisscholen in Amstenrade, Margraten, Oirsbeek, Puth, Schimmert en Wijre.

Meer informatie op: www.rabobankcentraalzuidlimburg.nl

Een aandeel in elkaar




Rabobank



www.90jaarsportclub25.nl

Hoi, ik ben **Toppie** en binnenkort vier ik feest!



Win leuke prijzen: Verzamel alle letters, zet ze in de juiste volgorde en stuur de oplossing voor 2 juni naar secretaris@90jaarsportclub25.nl

Verenigingsdag Fanfare Eendracht

HULS - De fanfare heeft geen dag waarop het zijn/haar patroonheilige vereert zoals bijvoorbeeld St. Agatha, St. Remigius of St. Caecilia maar viert zijn verenigingsdag sinds de 2e wereldoorlog op paasmaandag en begint deze dag net zoals voorgaande jaren met het opluisteren van de H. Paasmis op 6 april om 11.00 uur in de Remi-



Jubilaris Jan Jacobs

Foto Kaldenbach Simpelveld

giuskerk, onder leiding van hun nieuwe dirigent Roger Cobben. Ook worden de jubilarissen op deze dag gehuldigd. Dit jaar hebben we een bijzondere jubilaris, namelijk onze ere-voorzitter Jan Jacobs die maar liefst 75 jaar lidmaatschap op zijn naam heeft staan.

Jan woont samen met zijn vrouw Jeanny in de Scheelenstraat 154 na jarenlang op de Huls te hebben gewoond. Vanwege gezondheidsredenen speelt Jan niet meer in het korps mee maar is hij in 2007 benoemd tot ere-voorzitter.

Dyanne, Linda en Maud in De Klimboom

SIMPELVELD - In de theatervoorstelling "op gevoel" vertellen Dyanne Sleijpen, Linda Zijlmans en Maud Wilms samen hun verhaal aan de hand van eigen Limburgse luisterliedjes. Hun cd is niet onopgemerkt gebleven, zo waren ze zeer recent nog te zien in de muziekfabriek op L1, ook stonden ze op nr. 1 in de Limbo top 10.

Kortom het wordt op paaszaterdagavond smullen van hun presentatie en van hun geweldige stemmen in harmonische samenzang. De driestemmigheid in hun liedjes zorgt voor de nodige kippenvelmomenten.

Voor de Limburgse muziekwereld is het heel erg goed, dat deze drie supertalenten samen hun krachten gebundeld hebben.

Als je de single "op gevoel" hebt gehoord, dan raak je hem niet meer kwijt.

Dat de drie singer-songwriters het goed met elkaar kunnen vinden, zowel persoonlijk als muzikaal is te horen in hun mooi samenspel, dat van de bühne afspat. Inmiddels hebben de drie zangeressen op diverse podia in Limburg gestaan en wij verheugen ons er op om ze nu op Simpelveldse bodem te



Bleijlevens
dames
mode
simpelveld

Mode voor moeder
& dochter

Nieuwe Voorjaarscollectie

Nieuw in onze winkel: **OUTLETSTORE**

Panneslagerstraat 15, tel.(045) 544 24 96 - Gratis parkeren
Van dinsdag tot vrijdag geopend van 10 - 18 uur,
zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.

Kapsalon De Brand's Quelle
Dorpstraat 2 | Simpelveld | 045 - 544 0511
Uw adres voor professionele haarkleuring

Elke woensdag
Herenknipavond
zonder afspraak van
17:30u - 20:00u
(inloop tot 19:30u)

Uw hoofd is mijn reclame

Wij knippen voor: **Haarwensen** www.KapsalonDeBrandsQuelle.nl
Facebook.com/KapsalonDeBrandsQuelle

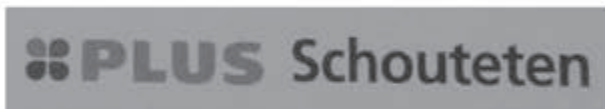
mogen begroeten in het nieuwe Theater De Klimboom aan de Dr. Ottenstraat 46. De entree bedraagt € 10,- en het concert begint op 4 april om 20.00 uur.

U bent van harte welkom en om verzekerd te zijn van een plaats is het goed om te reserveren via 0655954525 of via info@puurweijersenweijers.nl

WWW.COMMUNIEFEESTJE.NL

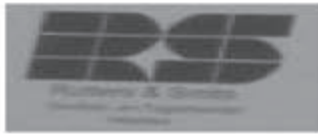
Uw (communie)feest van
A tot Z geregeld!

Speeltuin Hulsveld-Simpelveld



Timmerwerken Jochen Horbach





Installatiebedrijf J. Aretz Bloemenhuis Simpelveld



Stichting Speeltuin Hulsveld-Simpelveld bedankt al haar sponsors voor de royale bijdrage en realisering van de uitbreiding van de speeltuin.

Paaszaterdag 4-april-2015 wordt de vernieuwde speeltuin om 12:00 geopend, iedereen, jong en oud is van harte welkom.

Op paasmaandag 6 april om 12:00 uur is het traditionele paaseieren zoeken voor de jeugd.

De vele vrijwilligers worden bedankt voor de vele uren werk die zij in de speeltuin hebben verricht. In het bijzonder willen wij dhr. Wiel Beugels bedanken voor zijn enorme inzet.

Graag maken wij u er op attent dat in mei een verloting zal plaatsvinden waarvan de opbrengst ten goede komt aan de speeltuin Hulsveld, De trekking is op 25 mei a.s. om 16:00 uur. Iedereen wordt van harte uitgenodigd om loten te kopen en bij de trekking aanwezig te zijn.

Bestuur speeltuin Hulsveld Simpelveld.

Venetian Blinds
rolluiken zonwering
KERKRADE

Al meer dan 50 jaar een begrip!

als kwaliteit uw keuze bepaalt...

weinor
somfy
heroal
Luxaflex

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416 info@venetianblinds.nl www.venetianblinds.nl

Vrugjoar

De natoer weëd wakker
d'r winktersjlof is um,
hei en doa kunt e blömsje
lankzaam oes de eëd,
dat tseegt ós nui leëve
en is de muite weëd.
't Vrugjoar vingt aa
d'r miensj veult 't aa,
sjuppe - rëche en zieëne,
jraad wie bij de dere en vüejel
bringt die joarestsiet jans jewis
jet woavan jidder miensj jenist.

Frans Stollman

SPORTCLUB 25
www.90jaarsportclub25.nl

Hoi, ik ben Toppie
en binnenkort wie ik feest!

WO

Win leuke prijzen: Verzamel alle letters, zet ze in de juiste volgorde en stuur de oplossing voor 2 juni naar secretaris@90jaarsportclub25.nl

VACATURE:
TANDARTSASSISTENTE /
PREVENTIEASSISTENTE
Vaals/Mechelen

sunny smile
DR. GABRIELA PRANGE
Tandartsen • Orthodontisten

Voor onze gespecialiseerde praktijk op gebied van orthodontie, laserbehandeling, behandeling van angstpatiënten (m.b.v. lachgas) en traditionele tandheelkunde zijn wij per direct op zoek naar een nieuwe collega.

TANDARTSASSISTENTE / PREVENTIEASSISTENTE
Parttime, uren in overleg.

Heb je meerdere jaren ervaring met assisteren bij tandarts en eventueel orthodontist, beheersing van de Nederlandse en liefst Duitse taal solliciteer dan snel via;
mechelen@sunnysmile.nl / Tel. 043-4551555 of 043-3080044

Als je wil zien wie wij zijn en waar wij voor staan bekijk dan onze website: www.sunnysmile.nl of bezoek ons op facebook!

Lezing: tussen Geul en Vaals

VAALS - Op 1 april geeft natuur-fotograaf Bob Luijks een lezing over, met prachtige beelden uit, het Drielandenpark. Het Drielandenpark ligt in de steden-driehoek Aken, Luik en Maastricht en is een groen hart met grote landschappelijke waarde en met rijke natuur van beekdalen, rivieren, bossen en oude cultuurlandschappen. Midden in dat gebied ligt een uniek stukje Limburg. Met glooiende heuvels en kleine beekjes en het grootste loofbos van Limburg: Het Vijlenerbos. Het is een landschap dat zich niet aan grenzen stoort. Het gebied tussen Geul en

Vaals is een gebied met bijzondere natuur. Bijzondere bomen, maar ook liefelijke natuur en stromende beekjes kun je hier tegenkomen. Bob zal ingaan op de fotografische aspecten, geologie en flora en fauna die je hier kunt tegen komen. Bob bracht deze natuur in beeld en heeft diverse fotoreportages in het gebied gemaakt. Van Geul tot Mechelderbeek en van Pruisbos tot Gerendal. Tijdens deze lezing op woensdag 1 april neemt Bob de toehoorder mee op zijn avonturen.

Deze boeiende lezing begint om 19.30 uur in het Wielderhoes, Van Wachtendonckplein 26, Wijlre. Er zijn geen kosten aan deze lezing verbonden. Aanmelden is niet nodig.

Kom jij ook bij ons dansen?

EPEN - Dance Spirit Partij zoekt nieuwe enthousiaste dansers/danseressen!

In mei starten wij met een nieuw groepje van 4-7 jaar. Wij zijn een dansvereniging bestaande uit diverse garde- en showgroepen met dansers in verschil-

lende leeftijdscategorieën. Op meerdere dagen in de week trainen wij in gemeenschapshuis A ge Wienhoes in Partij-Wittem. Ben je ouder? ... en ook benieuwd naar onze vereniging, neem dan een kijkje op onze website. Maak daar kennis met de gardegroepen Flowers, Chiquita's & Shadows en de showgroepen Show Karakter & Dynamites.



**Wat iech vruier
sapieëder weëde wool** Cabaret

**Roger Lataster
& SOLID**

zaterdag 11 april / aanvang 20.15u
Harmoniezaal - Bocholtz
entree 14,50

Voorverkoopadressen: • Sigarenspciaalzaak Jos Laval, Dr Nolenstraat 25, Bocholtz • Bakkerij Ivo Dreessen, Wilhelmijnstraat 27, Bocholtz • Slagerij Meggie en Loek, Dorpstraat 16, Simpelveld • De Witte Bazar, Doctor Poelsplein 3, Simpelveld • Via e-mail: maxxproductions@live.nl

BEDANKT

John Coenen

Waterschap 2015:
1.349 stemmen

PS 2015:
475 stemmen



Wij vinden het natuurlijk nog leuker wanneer je een kijkje komt nemen tijdens een van de trainingen.

Hou jij van dansen en heb je altijd al een 'Dance Spirit' gehad, kom dan maar eens een keertje kijken! Meld je aan via e-mail of tijdens een van onze trainingsdagen. De trainingsdagen en tijden vind je op onze website.

secretariaat@dancespiritpartij.nl
www.dancespiritpartij.nl



Pasen bij Shoko!

Paasmenu

Klein **Koninginnenpasteitje**

of

Courgettesoep met garnaltjes

Duet van **Lamsrack** en **biefstuk** met saus naar keuze

of

Hollandse **Snoekbaarsfilet** met een witte wijnsaus

of

Gegrilde Coquilles met een lichte vissaus

(alle hoofdgerechten met bordgarnituur en frites)

Boerenroomijs

met advocaat en chocosnippers

of

Citroensorbet met citrusfruit, € 27,50
besprenkeld met limoncello

(voor iedere jonge gast, een kleine traktatie van de Paashaas)

Paaszondag en Paasmaandag 5 en 6 april zijn wij geopend!

Dinsdag 7 april zijn wij gesloten.

Vrolijk Pasen!! Team Shoko Simpelveld

BRASSERIE
Markt 2 - 6369 AH Simpelveld
tel. 045 - 75 105 53

SHOKO

Dinsdag t/m zondag geopend vanaf 9.00 voor koffie /
keuken geopend van 10.00 tot 21.00 / brasserie tot 22.00.

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

EYS

Parochie St. Agatha

Donderdag 2 april

19.00 uur: Herdenking van Jezus laatste Avondmaal
20.00 uur: Aanbidding

Vrijdag 3 april

11.00 uur: Schoolviering Goede Vrijdag

15.00 uur: Goede Vrijdagviering incl. kruisweg

19.00 uur: Kruisentocht

Zaterdag 4 april

21.00 uur: Plechtige Paaswake

Zondag 5 april

9.00 uur: Gezinsmis N van Nieuw Leven

11.00 uur: Jaardienst ouders Hermans-Olischlager

Gest. jrd. ouders Scheepers-Blezer en Tien Blezer

Anna Pisters-Custers (collecte)

Jos Huppertz-Vaessen (nms. Buurt)

Maandag 6 april

11.00 uur: Jaardienst Chris Boon en voor Minou. Gest. jrd. Hub Starman en voor dochter Ruth Gest. jrd. Bas Schmitz. Ouders Franssen-Maas en zoon Jan Jacob van de Weijer. Ouders Hermans-Radermacher

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Witte donderdag

19.00 uur: m.m.w. van de Schola cantorum o.l.v. Franco Ackermans. een vertaling van de gezangen ligt voor iedere bezoeker klaar!

Goede vrijdag

15.00 uur: kruiswegmeditatie met medewerking van de Schola Cantorum o.l.v. Franco Ackermans.

Paaszaterdag

19.00 uur: paaswakeviering m.m.v. Vocaal Ensemble Donna Voce o.l.v. Hans Geerkens.

Paaszondag

11.00 uur: Voor Joop Counotte. Voor Hub Strouven. Jaardienst voor de ouders Bendermacher-Wienen. Jaardienst voor Lenie van Bavel. Jaardienst voor Tiny Joha-Hombleu. Jaardienst voor Ger Withag. Voor Elly Thewissen en de ouders Thewissen-Schins. Voor de ouders Knops-Spaubeek. M.m.w. van de Schola cantorum o.l.v. Franco Ackermans. een vertaling van de gezangen ligt voor iedere bezoeker klaar!

Paasmaandag

11.00 uur: Gebedsdienst samengesteld door de liturgische werkgroep en m.m.v. Vocaal Ensemble Donna Voce o.l.v. Hans Geerkens.

Woensdag 8 april

9.00 uur: Voor de parochie

Misintenties

Kerkbestuursleden of via e-mail: kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of telefoon: 06 46 16 56 61

Info: www.kerk-wahlwiller.nl

Kerkbijdrage

NL75INGB0001056843 of NL92RABO0132204452

t.n.v. parochie H. Cunibertus

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Witte-Donderdag 2 april

14:00 uur. Eucharistie en Boeteviering voor iedereen.

Misintentie voor Ouderen-

vereniging van Wahl en Nijswiller. Na Eucharistieviering

gezellig samenzijn voor de leden van Ouderenvereniging in café "A Gen Baag".

Goede-Vrijdag 3 april

15:00 uur. Kruisweg door Lectoren.

Paas-Zaterdag 4 april

19:00 uur. H. Mis. Het kerkelijk zangkoor St. Caecillia zal deze Eucharistieviering muzikaal opluisteren. Voor Piet Maassen.

Paas-Zondag 5 april

9:30 uur: H. Mis. Het kerkelijk zangkoor St. Caecillia zal deze Eucharistieviering muzikaal opluisteren. Voor de Bekering van de Zondaars en tot Eerherstel van alle Beledigingen van het Onbevlekt Hart van Maria aangedaan.

Jaardienst voor Hubert

Schoonbrood en Catharina Schoonbrood-Lonissen. (Stg).

Jaardienst voor ouders A.

Bröcheler-Smeets. Jaardienst

voor Johan Schoonbrood en

Maria Schoonbrood-Lux.

Jaardienst; tevens verj. voor

ouders Hendriks-Gossens.

Voor Anna Pricken en pastoor

Leonard Pricken. (Stg). Voor

Guus Huynen en ouders

Huynen-Troisfontaine. Voor Cas

Bröcheler. Voor ouders Herman

Zinken en Lisa Zinken-Keijdenier.

Voor Hubert Debije en Agnes

Debije-Larik, overleden kinderen

en Jan Lukassen. Voor Sjef

Kleijnen.

Paas-Maandag 6 april

Geen H. Mis.

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

Kerkbijdrage

NL18RABO0132292599

Misintenties

Kerkbestuursleden of st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl



*Je hebt nu rust gevonden,
al is vol droefheid ons hart.
Je lijden zien en niet kunnen helpen,
was onze grootste smart.*

Na een leven dat gekenmerkt werd door eenvoud, hartelijkheid, bezorgdheid en liefde, is na een kortstondige ziekte van ons heengegaan mijn lieve vrouw, zorgzame moeder, schoonmoeder en onze trotse oma

Mia Kaubo-Kaelen

* 7-5-1947 † 26-3-2015

echtgenote van

Karel Kaubo

Bocholtz: Karel Kaubo

Bocholtz: Monique en Mario
Tom, Bram

Patersplein 18, 6351 EW Bocholtz

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op woensdag 1 april om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz. De crematie zal in stilte plaatsvinden.

Liever geen bloemen en missen, maar een donatie aan de KWF Kankerbestrijding.

*Indien u geen rouwbrief heeft ontvangen,
wilt u dan deze annonce als zodanig beschouwen.*



HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op **witte donderdag 2 april** is er om 19:30 uur een dienst van woord en tafel in de Hervormde Kerk van Vaals (Kerkstraat 47). Voorganger is ds. Harrie de Reus en het orgel wordt bespeeld door Alie van de Werff.

Op **goede vrijdag 3 april** is er om 19:30 uur een dienst in de Kloosterkerk in Valkenburg. Voorganger is ds. Harrie de Reus. Op **paaszondag 5 april** is er een feestelijke paasviering om 10:00 uur in de Hervormde Kerk van Vaals. Voorganger is ds. Harrie

Reumafonds
Sterk in beweging

Namens Reumafonds,
allemaal hartelijk dank .
Opbrengst Bocholtz
€ 938.37

de Reus. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool.

www.maasheuvelland.nl of ds.
Harrie de Reus, tel. 043-8525225,
dsdereus@ziggo.nl



Hartstichting

Collecteweek: 5 t/m 11 april 2015

*Niet een blad maar een boom is gevallen,
geveld door een felle storm.
Nu door liefde en wind gedragen,
is hij op weg gegaan.*

Omdat wij dankbaar zijn voor al zijn liefde en zorgen gedurende een lang leven,
zijn wij nu verdrietig dat van ons is heengegaan onze dierbare pap,
opa en mijn trotse opa-opa

Bub Weijers

* 10 oktober 1928 † 24 maart 2015

weduwnaar van

Maria Weijers-Coerver

Bocholtz: Jo en Elleke
Ellen en Lee, Nick
🐾 Taddy

Bocholtz: Frans †

Bocholtz: Marian en Karl
Bram

Correspondentieadres:
Hinsbrig 10
6351 GX Bocholtz

De crematie heeft reeds plaats gevonden.

Een speciaal woord van dank aan het personeel van Thuiszorg Meander
voor de liefdevolle verzorging.

ZijACTIEF
afdeling Mechelen

Met voldoening kijkt Zij Actief Mechelen terug op een geslaagde NL Doet! actie, waarbij de bewoners van het dr. Ackenshuis in Gulpen getraakteerd werden op een High Tea. Het bestuur wil nogmaals alle dames bedanken die deze dag meegeholpen hebben. Dankzij de vele vrijwilligers is het een gezellige, muzikale middag geworden waar de bewoners met veel plezier op terugkijken.

Ook de kappersavond o.l.v. kapsalon Rejoice op **woensdag 25 maart** was een geslaagde avond. Vele dames mochten na afloop met een geheel nieuw kapsel huiswaarts keren.

Op **woensdag 8 april** is er een lezing: Gezond er zonder honger afvallen. Wat is nu echt gezond en waar worden we in de winkel en op TV voor de gek gehouden. Verder zal voeding in combinatie met allerlei aandoeeningen ruim aan bod komen. Denk hierbij aan diabetes, hart en vaatziekten, jicht, reuma, enz. De lezing vindt plaats in de Geulhof in Mechelen en begint om 20.00 uur. Niet leden zijn welkom op deze avond en betalen een kleine vergoeding van € 3,-. Het bestuur wenst iedereen een leerzame lezing toe.

ZijACTIEF
afdeling Vijlen

Kransen voor de wegkruisen
De dames die nog een of meer

kransen hebben, worden verzocht om deze tijdig vóór Pasen op de daarvoor bestemde wegkruisen op te hangen. Tevens het verzoek deze kransen na plm. 14 dagen af te nemen en te

bewaren.

Woensdag 29 mei a.s. bezoek aan Ronald Mc.Donald Kindervallei in Valkenburg, aanvang 14.00 uur. Vervoer op eigen gelegenheid of met de lijnbus Vijlen-Gulpen (vertrek Vijlen 13 uur). In Gulpen overstappen naar Valkenbrug. De kosten bedragen € 11,00, hierbij is inbegrepen koffie met vlaai. Opgeven voor deelname

bij Fieny Hendricks t/m 12 mei. **17 juni a.s. workshop "Krans maken", locatie Restaurant "Bergzicht", aanvang 19.30 uur** De kosten bedragen € 27,50, hierbij is inbegrepen alle nodige materialen en koffie met vlaai. De bijkomende kosten voor degenen die een aparte standaard wensen zijn € 14,00. S.v.p. voor deelname opgeven t/m 31 mei bij Fieny Hendricks (tel. 043-3062478)

In Memoriam

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van

Rietje Andriolo-Starmans

We hebben haar leren kennen en waarderen als een toegewijde vrijwilliger gedurende ruim 25 jaren. Ze was zeer nauw betrokken bij het wel en wee van de vereniging. We zullen haar aanwezigheid missen. Onze gedachten gaan uit naar Nico en familieleden. Wij wensen hen veel sterkte bij het dragen van dit verlies.

Beleef het land van Eli Heimans

EPEN - Paasmaandag, 6 april, biedt een ideale kans om het teveel aan paaseieren te verwerken. Aan jullie de keuze om met de weergoden en met gids Tineke te stoeien tijdens een ca. 9 km lange tocht die wel de nodige tijd (ca. 4 uur) zal vragen.

De start is om 13.00 uur bij de laatste camping van de Terzierterweg: Landschapscamping Alleleijn. Het asfalt loopt even

verder dood en u belandt ongemerkt in het land van onze zuiderburen. Via de campings "Klein Kullen" en "Het Bovenste Bos" (op ca. 100 m. afstand) kunnen deelnemers nog aansluiten waarna de IVN-gidsen een fraaie tocht door de regio maken welke gebaseerd is op een hoofdstuk van "Uit ons Krijtland" van Eli Heimans: "Langs de Sijler-beek terug". Kom mee en ontdek de natuurlijke schoonheid in het mooiste hoekje van ons land. Er is immers zoveel om bij stil te staan!

SALE

KORTING OP ALLE TOPMERKEN

Topmerken voor bodemprijzen

**MEGA
KORTING
OP ALLE
TOPMERKEN**



**TWEEDE
PAASDAG
GEOPEND
11.00-17.00 UUR**



GASSE

SLAAPCOMFORT

Irmstraat 54-60 6369 VB Simpelveld
telefoon 045-5443830 www.gasse.eu

info@gasse-slaapcomfort.nl

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 14 045 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2015
week 14

Gemeentehuis gesloten op Goede Vrijdag

In verband met Goede Vrijdag is het gemeentehuis is gesloten op vrijdag 3 april.

- ▶ Voor aangifte van geboorte of overlijden is de ambtenaar burgerlijke stand op 3 april tussen 09.00 en 10.00 uur telefonisch bereikbaar voor het maken van een afspraak. Telefoonnummer: 06 - 15 41 13 47.

- ▶ Bij ernstige calamiteiten welke gevaar opleveren en betrekking hebben op openbare werken kunt u bellen, telefoonnummer: 06 - 53503129.
- ▶ Hebt u ondersteuning nodig voor kinderen tot 18 jaar? Bel Centrum Jeugd en Gezin Simpelveld: 045-544 01 85.
In zeer dringende situaties buiten werktijd-

den kunt u bellen met Sensor Telehulpverlening Limburg: 045-571 26 08.

- ▶ Hebt u ondersteuning nodig voor volwassenen? Bel Impuls 045-544 09 99.

Zorg en Ondersteuning

De gemeente Simpelveld staat in individuele gevallen garant voor levering zorg aan PGB-cliënten

Sinds 1 januari 2015 ligt de wettelijke verantwoordelijkheid voor de uitbetaling van de Persoons Gebonden Budgetten (PGB's) bij de Sociale Verzekeringsbank (SVB). Deze aanpassing volgt op de wijziging in de Wet maatschappelijke ondersteuning die op 1 januari 2015 van kracht is geworden. PGB-cliënten kunnen via het zogenaamde trekkingsrecht declaraties indienen bij de SVB waardoor hun zorgverlener(s) betaald worden voor de verleende zorg.

Door deze verandering in verantwoordelijkheid zijn er bij de SVB diverse problemen met de uitbetalingen aan de instanties of personen die de zorg leveren. Met de samenwerkende Parkstadgemeenten is afgelopen januari een brief gestuurd aan de SVB waarin de problemen zijn aangekaart en waarin op een spoedige oplossing voor alle problemen wordt aangedrongen. De SVB heeft beterschap beloofd en doet er alles aan om de problemen zo snel mogelijk op te lossen. Nu de eerste maanden van 2015 voorbij zijn, melden zich echter in toenemende mate PGB-cliënten waarvan de zorgleverancier aangeeft te moeten stoppen met het leveren van zorg omdat de betaling voor deze zorg nog steeds uitblijft.

De gemeente Simpelveld wil voorkomen dat PGB-cliënten geen zorg meer ontvangen door de aanhoudende problemen bij de SVB. Om in deze gevallen te voorkomen dat zorg stopgezet wordt, stelt de gemeente Simpelveld zich garant voor de continuïteit van de levering van zorg. Dit betekent dat in individuele gevallen de gemeente Simpelveld zelf, zonder tussenkomst van de SVB, voor de betaling van de facturen voor reeds geleverde zorg zal zorgdragen.

Die individuele gevallen moeten wel voldoen aan de volgende voorwaarden:

- ▶ Er moet onomstotelijk vaststaan dat de SVB aan te wijzen is als de partij die haar verplichtingen niet nagekomen is. Deze

toets wordt door de gemeente geïnitieerd en uitgevoerd.

- ▶ De SVB wordt eerst in de gelegenheid gesteld alsnog voor de betreffende betalingen zorg te dragen. Lukt dit niet op korte termijn, dan zal de gemeente zelf overgaan tot betaling.
- ▶ Betaling vindt alleen plaats bij overlegging van facturen voor reeds geleverde zorg aan PGB-cliënten.
- ▶ Er vinden geen betalingen plaats voor toekomstig te leveren zorg.
- ▶ Uitgangspunt is dat deze betaling door de gemeente slechts eenmaal plaatsvindt. Daarna moet de SVB zorgdragen voor verdere betalingen.

Wanneer aan deze voorwaarden wordt voldaan, zal de gemeente Simpelveld de facturen van de zorgverlener betalen. Daarmee kunnen de gedupeerde PGB-cliënten rekenen op verdere zorg en ondersteuning. Heeft u vragen hierover dan kunt u bellen met tel. 14 045.

Zorg en Ondersteuning

De zorg verandert mee. Waar kunt u in 2015 met uw vragen terecht?

Algemene informatie over de veranderingen op het gebied van werk, inkomen en zorg kunt u vinden op de website van de gemeente: www.simpelveld.nl, rubriek "Veranderingen in Jeugd, Zorg en Werk" of op de landelijke website www.dezorgverandertmee.nl.

Wmo en Participatiewet

Heeft u ondersteuning nodig bij het zelf-

standig thuis blijven of bij het meedoen in de samenleving? Heeft u ondersteuning nodig bij het vinden van werk of heeft u moeite om financieel rond te komen? In deze situaties kunt u de gemeente om ondersteuning vragen. Daarvoor kunt u contact opnemen met de gemeente Simpelveld, tel: 14045.

We bekijken dan samen met u wat u zelf nog kunt of kunt regelen en waarvoor u extra ondersteuning nodig heeft.

Jeugdzorg

Spelen er problemen in uw gezin? Heeft u behoefte aan opvoedkundige hulp of extra ondersteuning voor uw kinderen in de leeftijd tot 18 jaar? Dan kunt u vanaf 1 januari terecht bij het toegangsteam Jeugd van de gemeente. Dit team bestaat uit ervaren jeugdhulpprofessionals. Het toegangsteam Jeugd kunt u bereiken via Centrum Jeugd & Gezin (CJG) tel: 045-544 01 85.

Zorg en Ondersteuning

Zo lang mogelijk eigen baas ('ook over mijn portemonnee')

Het Gehandicapten Platform Simpelveld/Bocholtz organiseert voor de 21e keer een informatiebijeenkomst op donderdag 16 april in de Rode Beuk aan de Kloosterstraat 57 in Simpelveld. De avond begint om 19.00 en duurt tot 21.30 uur.

Zoals iedereen weet, is de zorg in Nederland op de schop gegaan vanaf 1 januari 2015. Wmo 2015, Jeugdwet, Participatiewet, Wet langdurige zorg, Zorgverzekeringswet, ze zijn nieuw of aangepast. Hoe zit het dan met de eigen bijdragen?

Daar zijn volop vragen over, bijvoorbeeld:

- ▶ Wie bepaalt de hoogte van de eigen bijdrage, wanneer u zorg thuis krijgt?
- ▶ Wie bepaalt de kostprijs van een hulpmiddel?
- ▶ Is voor een tweedehands hulpmiddel de bijdrage net zo hoog?
- ▶ Als ik veel inkomen of vermogen heb, moet ik alle hulpmiddelen en zorg dan zelf betalen?

- ▶ Als het geld van de gemeente op is, krijg ik dan geen ondersteuning meer?
- ▶ Met een PersoonsGebonden Budget (PGB) van de gemeente krijg ik minder geld en moet ik meer zelf betalen. Hoe zit dat?

Op deze informatiebijeenkomst willen we proberen op deze vragen antwoorden te geven of de misverstanden uit de wereld te helpen.

Wij krijgen hulp hierbij van het Centraal Administratie Kantoor (CAK), van de Federatie Gehandicaptenorganisaties Limburg (FGL) en van het Huis voor de Zorg. Het Huis voor de Zorg vertelt kort over de veranderingen in wetgeving. Het CAK stuurt twee medewerkers om duidelijk te maken hoe de eigen bijdragen berekend worden en over welke zorg ze geïnd worden. De FGL geeft een toelichting op het rapport met aanbevelingen over eigen bijdrage voor hulpmiddelen. Het rapport ligt ter inzage bij d'r Durpswinkel.

Het programma

- 19.00 uur: Opening
- 19.05 uur: Veranderingen in Zorg en Ondersteuning (Karin van der Leeuw)
- 19.15 uur: Presentatie CAK (Mark Knops en collega)
- 19.50 uur: Rapport eigen bijdrage hulpmiddelen (René Schmeitz)
- 20.00 uur: Pauze. Gelegenheid om schriftelijk vragen in te dienen.
- 20.20 uur: Antwoorden op de gestelde vragen door de medewerkers van het CAK, van Huis voor de Zorg, van FGL en van de gemeente.
- 21.30 uur: Einde van de informatiebijeenkomst.

U kunt gebruik maken van gratis vervoer. Daarvoor kunt u zich aanmelden. Er staan busjes van Taxi van Meurs gratis voor u klaar. Meldt u zich op tijd aan, uiterlijk dinsdag 14 april, bij d'r Durpswinkel, telefoon 045-544 2877.

▶ Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen. Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden. Maar als het beter past in uw agenda, kunt u ook in de middaguren op afspraak bij ons terecht. Bel voor een afspraak 14 045.

▶ Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 14 045.

▶ Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch

bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088-8420420 (lokaal tarief).

▶ Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

Gratis ophalen snoeiafval

In het voorjaar snoeien veel mensen bomen en struiken in de tuin. Rd4 haalt uw snoeiafval gratis op. De speciale ophaalrondes vinden plaats in de maanden maart, april en/of mei.

Op welke dagen de snoeirondes plaatsvinden staat vermeld op uw Rd4-afvalkalender. Deze is ook online beschikbaar via www.rd4.nl. Dat werkt heel eenvoudig. Om toegang te krijgen tot uw digitale afvalkalender hoeft u alleen uw postcode en huisnummer in te voeren.

Let op: u dient zich vooraf aan te melden. Minimaal twee werkdagen (ma t/m vrij) voor de geplande inzameldag kunt u zich aanmelden via Mijn Rd4 (www.rd4.nl). U kunt ook bellen met het Rd4-Servicepunt via (045) 543 71 00. Als de route volgeboekt is, kan het zijn dat een andere dag wordt aangewezen.

Aanbiedregels:

- ▶ U mag maximaal 3 m3 snoeiafval per keer gratis aanbieden.
- ▶ Het snoeiafval dient op de ophaaldag uiterlijk om 7.00 uur zichtbaar op straat te worden aangeboden.
- ▶ Géén hout dikker dan 10 cm.
- ▶ Stammen, stronken en wortels worden niet geaccepteerd.
- ▶ Losse takken dienen stevig te worden gebundeld, niet verpakt in zakken of dozen.
- ▶ Bundels mogen niet zwaarder zijn dan 25 kg en niet langer zijn dan 150 cm.
- ▶ Ander afval zoals bielzen, graszoden, hekjes of tuinmeubelen wordt niet meegenomen.

Zelf wegbrengen

U kunt uw snoei- en tuinafval ook naar een van de Rd4-milieuparken brengen. Snoei- en tuinafval wordt gratis geaccepteerd. Vergeet uw Rd4-afvalpas 2014 en uw legitimatiebewijs niet!

Geen huisvuilinzameling op tweede paasdag

Op maandag 6 april 2015 wordt geen afval aan huis ingezameld in verband met Pasen. De inzameling van de maandag wordt verplaatst naar de zaterdag vóór Pasen. Op uw Rd4-afvalwijzer 2014 staat precies wanneer uw afval wordt opgehaald.

De afvalkalender kunt u ook inzien via www.rd4.nl of via de gratis Rd4-afvalapp voor smartphones. Hier kunt u ook een herinnering instellen voor de afvalophaaldagen zodat u automatisch een seintje krijgt wanneer het afval naar buiten moet.

Gesloten

Op Paasmaandag 6 april 2015 zijn de Rd4-milieuparken, de Rd4-kringloopwinkels en het Rd4-servicepunt de gehele dag gesloten.

Voor meer informatie raadpleeg uw Rd4-Afvalwijzer, www.rd4.nl of neem contact op met het Rd4-servicepunt: (045) 543 71 00.

Mijlpaal voor TSC Heerlen, een miljoen kilo textiel gesorteerd

Nog geen jaar nadat het Textiel sorteercentrum (TSC) in Heerlen officieel werd geopend is er deze maand een belangrijke mijlpaal bereikt. Op vrijdag 13 maart om 11.00 uur werd de magische grens bereikt van de eerste 1 miljoen kilo textiel die over de band van de sorteerinstallatie is gegaan.

Dat textiel wordt sinds april vorig jaar door ruim 65 medewerkers van Werkvoorzieningsschap Oostelijk Zuid-Limburg (WOZL) gesorteerd in meer dan 200 soorten. Het wordt verkocht als tweedehandskleding of als grondstof in ruim 60 landen over de wereld. Ook de twee kringloopwinkels van Rd4 in Heerlen en Kerkrade worden van kleding vanuit het TSC voorzien. Met de

komst van het TSC is extra werkgelegenheid gecreëerd voor mensen met een afstand tot de arbeidsmarkt. Mede dankzij de burgers uit de regio wordt deze doelgroep een beschutte werkomgeving binnen het in 2014 nieuw opgezette TSC geboden. Deze burgers leveren immers een belangrijke bijdrage door het aanbieden van textiel via, onder andere, de BEST-tas of de ondergrondse textielcontainers.

Graag nog meer textiel aanbieden

Met het bereiken van deze mijlpaal blijkt dat de burgers al veel van hun textiel gescheiden aanbieden en dat is een compliment waard. Toch wil Rd4 graag nog meer textiel aangeleverd krijgen. Uit sorteeroproeven blijkt name-

lijk dat er nog steeds textiel in het restafval zit en dat is jammer, want dit textiel wordt verbrand. Verbranden is duur en waardevolle grondstoffen gaan hierbij verloren.

De komende jaren zet Rd4 zoveel mogelijk in op het behoud van waardevolle grondstoffen, waaronder textiel. Het creëren van extra werkgelegenheid is hierbij een sociaal doel, waarmee in deze regio hopelijk nog meer mensen van WOZL aan aangepast werk kunnen worden geholpen.

▶ **Spreekuur burgemeester en wethouders**
Burgemeester mr. de Boer: op afspraak.
Wethouders Schleijsen, Gulpen en Hodinius: op afspraak. Tel. 14 045.

▶ **Portefeuilleverdeling**
Burgemeester mr. R. de Boer:
Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën,

Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Regionale Uitvoeringsdienst (RUD), Communicatie, Intergemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie.

Wethouder W.J.H. Schleijsen
Mobiliteit, Sport, Milieu, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen
Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg, Toerisme

Wethouder J.W.H. Hodinius
Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: kappen van een berk
Locatie: Merovingenstraat 5,
6369 CD Simpelveld
Datum ontvangst: 13-03-2015
Dossiernummer: 45106
- Voor: kappen van twee stuks Salix Alba
Locatie: Waalbroek ongenummerd

(langs wegrand) in Simpelveld
Datum ontvangst: 19-03-2015
Dossiernummer: 45131

- Voor: het wijzigen van de gevelafwerking van een nieuwbouwwoning
Locatie: De Pomerio 8, Bocholtz
Datum ontvangst: 16-03-2015
Dossiernummer: 45116
- Voor: kappen prunus avium
Locatie: St. Remigiusstraat ongen. Simpelveld
Datum ontvangst: 19-03-2015
Dossiernummer: 45290

- Voor: realiseren kelder
Locatie: Moogstraat 13,
6369 HC Simpelveld
Datum ontvangst: 20-03-2015
Dossiernummer: 45293

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 14 045.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: kappen van een boom
Locatie: Gasthof ongenummerd Bocholtz
Verzenddatum: 24-03-2015
Dossiernummer: 44220

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de

verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis in Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het

besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg in Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Evenementenvergunningen

De burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat voor het volgende evenement vergunning is verleend voor:

- **Openlucht Concert op 28 juni 2015.** Het evenement vindt plaats bij de kerk in Simpelveld. Tijdens het evenement zijn de volgende straten van 11.00 uur tot 15.00 uur afgesloten voor al het verkeer, behalve voetgangers: Imerstraat, vanaf Meester Jongenstraat richting kerk – Panneslagerstraat vanaf nr. 10 richting kerk – Vroenhofstraat – Pastoriestraat. Er zullen verkeersregelaars aanwezig zijn om de toe- en afstroom van bezoekers in goede orde te regelen.
Verzenddatum: 19 maart 2015
- **Tuinfeest op 7 juni 2015.** Het evenement vindt plaats in de tuin van de pastorie te

Bocholtz.
Verzenddatum: 19 maart 2015

- **Sacramentsprocessie op 14 mei 2015.** De route van de sacramentsprocessie is als volgt: vanaf de kerk Simpelveld – Panneslagerstraat – Dr. Poelsplein – Pleistraat – oude Molsbergerweg – Panniserweide – Molsberg – Bouwerweg – kerk Huls. Afsluiting bronkfes vindt plaats in de kerk Huls.
Verzenddatum: 19 maart 2015

Tegen deze besluiten kunnen belanghebbenden binnen zes weken na verzenddatum van de besluiten bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij de burgemeester en/of college van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevat-

ten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► **Rectificatie publicatiedatum verkeersbesluit parkeerverbod evenzijde Groeneweg**

vermeld, dat het verkeersbesluit met betrekking tot het parkeerverbod aan de evenzijde van de woningen in de Groeneweg, tussen de Verlengde Koolhoverweg en de Groeneweg huisnummer 38, in de Staatscourant gepu-

bliceerd zou worden op 25 maart 2015. Deze datum is niet juist en moet worden vervangen door de datum 1 april 2015.

In de Troebadoer van week 13 is abusievelijk



Voor vragen over...

Heeft u vragen op het gebied van zorg, jeugd of werk/inkomen in de gemeente Simpelveld? Dan kunt u hier terecht voor een antwoord.



Opgroeien, opvoeden en ondersteuning daarbij?

Team Jeugd:

T: 045 - 544 01 85 (Centrum Jeugd en Gezin Simpelveld (CJG))

E: centrumjeugdengезin@simpelveld.nl

W: www.cjgparkstadlimburg.nl



Werk en inkomen

ISD Kompas

T: 14 045 of 045 - 544 83 83

E: info@isd-kompas.nl

W: www.isd-kompas.nl



Langer zelfstandig thuis wonen of meedoen in de maatschappij?

WMO:

T: 14 045 of 045 - 544 83 83

E: info@simpelveld.nl

W: www.simpelveld.nl



Wonen, zorg en verblijf in een instelling?

Centrum Indicatiestelling Zorg (CIZ):

T: 0900 - 1404 (elke werkdag tussen 8.00 en 18.00 uur)

E: info@ciz.nl

W: www.ciz.nl



Bij spoed: Bel uw huisarts, zo nodig telefoonnummer 112

Volg ons op
Twitter en
Facebook



Bezoek ook onze website www.simpelveld.nl



SPORTNIEUWS *uit de regio!*

BBC'77



Sponsoractie Plus Tossings

Bij de sponsoractie van Plus Tossings in Bocholtz spaarde BBC'77 in 12 weken 2187 vouchers bij elkaar. Op dinsdag 17 maart vond er een feestelijke uitreiking plaats van de uiteindelijk sponsorbedragen. BBC'77 heeft in totaal € 147,74 bij elkaar gespaard!

Nogmaals dank aan iedereen die onze vereniging een warm hart toedraagt en heeft gesteund door de vouchers in de ton van BBC'77 te deponeren! Ook bedanken wij Plus Tossings voor deze vrijgeve actie.

Carlton Cup: BBC 1 uit vorm, BBC 2 op dreef!

Op donderdag 19 maart speelde BBC 1 hun eerste cupwedstrijd uit tegen Veghel 1. Het was al snel duidelijk dat de lange rit het team geen goed had gedaan. Passief spel en veel onnodige fouten hadden als resultaat dat zowel de dames als de heren zonder glorie ten onder gingen

in het dubbelspel.

Bart kwam in zijn singel daarna maar net te kort in de eerste set. In de tweede set lukte bij Bart niets en bij zijn tegenstander alles. Door de 0-3 achterstand viel winst al niet meer te behalen voor BBC 1, maar wel nog een beetje eer.

Rianne liep de eerste set steeds achter de feiten aan, maar wist op het eind van die set bij 19-19 als eerste een setpunt te bereiken. Ze had er uiteindelijk vier nodig om de set met 24-22 binnen te slepen. Dit was duidelijk een mentale tik voor de tegenstandster, die in de tweede set veel punten cadeau gaf en waardoor Rianne de winst eenvoudig binnentikte.

Kirsten en Bram speelden in het gemengddubbel niet formidabel goed, maar ook niet bar slecht. Het was maar net hoe de wind waaide, want alle drie de sets eindigden met een stand van 21-13, waarbij Kirsten en Bram de eerste en derde set wonnen.

Met dit 3-2 verlies speelde BBC 1 de eerste en meteen de laatste wedstrijd voor de Carlton Cup. BBC 2 speelde op vrijdag 20 maart de tweederondewedstrijd thuis tegen Schijndel 1, een team dat op papier een ni-

veutje sterker was. Zo slecht als BBC 1 donderdag speelde, zo goed speelde BBC 2 op vrijdag. Het publiek heeft kunnen smullen van geweldig spannende partijen.

Relinde en Kelly begonnen hun dubbel sterk en behielden heel de set lang een kleine voorsprong, totdat ze nog maar twee punten hoefden te maken. De set glipte op het laatst door hun vingers en werd 22-20 in het voordeel van de tegenstandsters. In de tweede set stonden onze dames heel de set niet achter. Ze maakten een mooie inhaalspurt, die helaas stopte bij 19-21: weer net niet.

Milco en Robert verrasten zowel zichzelf als het publiek toen ze de tweede set wonnen tegen hun sterke tegenstanders. De derde set was zenuwslopend. Onze heren leken het niet te gaan redden, maar toen maakten ze een paar punten achter elkaar met geweldige rally's. Ze scoorden het eerste punt door met 21-19 te winnen.

Robert voelde zich al voor de wedstrijd niet erg lekker en de zware dubbel had dat gevoel ongetwijfeld nog versterkt. Robert verloor de eerste set ruim en moest daarna opgeven.

Relinde overrompelde haar te-

genstandster in de eerste set en won ruim. De tweede set ging gelijk op. Relinde stond achter en kwam weer bij, maar zag de set met een nipt verschil (21-19) naar haar tegenstandster gaan. De derde set was angst-aanjagend spannend, maar Relinde speelde ongekend rustig en geconcentreerd. Bij een 20-17 voorsprong speelde haar tegenstandster goede rally's, en het werd 20-20. Relinde zou toch niet voor de vierde keer op een avond een set met maar twee punten verschil verliezen? Nee, ze beet zich vast en speelde twee goede rally's: het werd 22-20, eindelijk in het voordeel van BBC. Het tweede punt was binnen.

Het gemengddubbel zou dus gaan uitmaken welk team door zou gaan naar de volgende ronde. Milco en Kelly gingen de strijd aan en moesten de eerste set nog wennen aan het spel van de tegenstanders. In de tweede set gaven ze hun kleine voorsprong niet meer uit handen: de derde set werd allesbeslissend. Beide koppels waren erg aan elkaar gewaagd en de stand ging gelijk op. Rond een stand van 15-15 speelden Milco en Kelly vol overtuiging en liepen ze eindelijk uit. De winst van 21-17 in de derde set betekende een winst van 3-2 voor BBC 2! Op naar de volgende ronde dus met een team dat in topvorm verkeert.

WNK Simpelveld



Ongekend succes turnsters WNK Simpelveld

Op de finale voor het Limburgs Kampioenschap turnen dames in Panningen hebben de 5 deelnemende turnsters van Werk Naar Krachten Simpelveld voor een ongekend succes voor de vereniging gezorgd: liefst 4 medailles werden mee naar huis

gebracht. Tijdens de finale turnen de beste 10 turnsters van Limburg in de diverse categorieën tegen elkaar om te kijken wie zich Limburgs Kampioen 2015 mag noemen.

In de categorie Pupil 1 D3 behaalde Emma Lauterfeld een 1e plaats en is hiermee Limburgs Kampioen in die categorie. Bij de Jeugd 2 divisie 6 werd Milou Hollands 2e met een minimaal

verschil op de Limburgs Kampioen (40,675 punten voor Milou en 40,900 punten voor de winnares).

2 turnsters van Werk Naar Krachten kwamen uit in de categorie Jeugd 1 D3; beiden sierden na afloop het podium: Sanne Lenssen werd 1e en dus Limburgs Kampioen en Isis Leclair behaalde een 2e plaats in deze categorie.

Lieke van den Bergh behaalde een eervolle 8e plaats in de categorie Jeugd 2 divisie 6.

Een geweldige prestatie van deze turnsters. Uiteraard deelt hun leiding mee in dit prachtige resultaat; immers, zij hebben gezorgd dat deze meisjes zo ver zijn gekomen. Dit zijn: Fieny van der Weerden, Jacqueline Hoek en Esther Meijers. PROFICIAT aan allen !!



links Milou Hollands, rechts Emma Lauterfeld



links Isis Leclair, rechts Sanne Lenssen

Banzai



JV Banzai sterk in Maaseik

Op zondag 23 maart jl. hebben twee judoka's van JV Banzai deelgenomen aan het internationale judo-toernooi van Maaseik in België. Senna en Jarno Twikler haalden het onderste uit de kan en wisten in hun leeftijds- en gewichtsklasse overtuigend de eerste prijs mee naar huis te nemen. Wil jij ook eens op de judomat van JV Banzai? Kom dan gerust eens kijken op de trainingen op maandag en woensdag in de gymzaal van de brede school De Klimpaal in Simpelveld. Meer informatie vind je op www.judo-banzai.nl



Sponsoravond

WDZ mag terugkijken op een zeer geslaagde sponsoravond. Ruim vijfenzeventig belangstellenden bezochten de avond in het Wdz clubgebouw. De voorzitter van de sponsorcommissie, Roger Wetzels, opende de avond. Hij was trots op het feit dat Wdz de sprekers in hun midden mocht hebben, maar hij vertelde ook trots te zijn op zijn voetbalclub. Als ondernemer sprak Ronald Goedmakers, CEO van Vebegeo, een immens grote holding voortgekomen uit het schoonmaakbedrijf Hago. Na de pauze werd de sportieve kant van de avond ingevuld door Roberto Lanckohr, die ster voetballer Stan Valcks interviewde. En zo'n interview is altijd weer goed voor bijzonder smeulige verhalen uit het wereldje van het profvoetbal. Voorzitter Huub Schepers sloot de avond af met een toespraak, waarin hij terugblikte op hetgeen verteld was en de raakvlakken met de voetbalclub aanstipte. I-minded verzorgde tijdens de sponsoravond een presentatie over een intranet faciliteit. Het bedrijf gaat namelijk een intranet omgeving aanbieden aan de voetbalvereniging Wdz, waarmee aan de onderlinge communicatie binnen Wdz zeer bruikbare mogelijkheden geboden worden.

Bambini

"Jeeeh, we gaan weer buiten trainen". Na 4 maanden sporthal staan de Bambini van Wdz vanaf woensdagmiddag 1 april (GEEN grapje) weer met beide voeten op echt voetbalgras. Nu de grootste kans op kou, natigheid en wind achter ons ligt, hebben onze jongste leden weer zin om als échte voetballers schuivers, slidings en dribbels te

maken.

Nieuwsgierig geworden? Alle 4 en 5 jarige jongens of meisjes die interesse hebben in voetbal worden uitgenodigd om eens een kijkje te komen nemen op het Wdz sportcomplex. Natuurlijk mag je ook meedoen, trek sportkleding en sport/voetbalschoenen aan en doe mee.

Bij de bambini is op de eerste plaats belangrijk dat de kinderen met plezier kunnen sporten waarbij interesse in het "voetbalspelletje" aangewakkerd wordt.

Van 15.30 uur tot 16.15 uur traint de beginnersgroep en van 16.15 uur tot 17.00 uur de "oudsten" van de bambini. Jasper, Tijn, Levi, Bryan, Nick, Veerle, Bente, Yfke, Rodin, Fedde, Mees, Jens, Tieme, Bram, Anne en trainers Harrie en Toos heten je VAN HARTE WELKOM.

Paasweekend

Het vlaggenschip van Wdz gaat een heel zwaar Paasweekend tegemoet. Op zaterdagavond gaan de mannen van trainer Paul van Putten naar Klimmen om de strijd aan te binden met de fusieclub vv Hellas. Deze club vecht evenals Wdz voor lijfsbehoud. Een overwinning telt in de huidige stand dubbel. Daar komt nog bij dat Wdz tegen Hellas nog iets recht te zetten heeft, de mannen van de Bochooltzerheide gaan dus geladen op pad.

Op Paasmaandag is het al niet minder spannend als op de Bochooltzerheide de degens gekruist worden met RKHBS, de club van oud Wdz trainer Joop Dacier. Ook hier zullen de nodige sentimenten een rol spelen in deze zes punten wedstrijd.

Het tweede elftal moet kost wat kost punten halen en zal er alles aan doen om Sporting Heerlen aan de zegekar te binden.

Programma

Zaterdag 4 april

1e: VV Hellas - Wdz	18.00
2e: Wdz - Sporting Heerlen	18.00
4e: Wdz - DBSV 3	18.00

Paasmaandag 6 april

1e: Wdz - RKHBS	14.30
3e: Wdz - SV Zwart-Wit '19 2	10.00
5e: Wdz - Rood Groen 3	11.00

Uitslagen

MP: RKMVC/Partij - Wdz	0-5/0-7
Ve: vv Hellas - Wdz	0-5

Zondagprogramma afgelast!

Sportclub'25

Sportclub'25 auto vaantjes

Sinds korte tijd rijden vele Sportclub'25 leden rond met een mooie sticker van ons jubileumfeest op hun auto. Sportclub'25 heeft vanaf nu ook auto vaantjes in het assortiment, ideaal voor aan de binnenspiegel van uw auto. De vaantjes zijn koop voor 5 euro per stuk! Heeft u interesse in een auto vaantje neem dan contact op met ritchkampete@hotmail.com



Vrijwilliger bij Sportclub'25

Bij een voetbalvereniging als Sportclub'25 is er elke week veel te beleven, van trainingen van de Mini F tot wedstrijden van de veteranen. Al deze activiteiten kunnen natuurlijk niet plaatsvinden zonder vele vrijwilligers, hierbij moet u denken aan mensen die ons clubhuis open houden, mensen die deze

wedstrijden fluiten, mensen die zorgen dat onze accommodatie elke dag weer tip top in orde is en vele andere vrijwilligers die vele uren met Sportclub'25 bezig zijn. Het zijn de stille krachten waar door een vereniging als Sportclub'25 blijft voortbestaan. Deze groep vrijwilligers kan natuurlijk altijd groter, want zoals een bekend gezegde zegt "vele handen maken licht werk". Zou u graag een steentje willen bijdragen aan onze vereniging in welke vorm dan ook? Twijfel dan niet langer en neem contact op met voorzitter@sportclub25.nl of 06-25292663. Er zijn van maandag tot zondag genoeg werkzaamheden waarbij vrijwilligers nodig zijn, u bent dan ook van harte welkom!

Sportclub'25 doneert shirts in Afrika

In navolging van de voetbalshirt donatie aan het project van René en Rita Grooten in Gambia, zijn er ook kinderen in Oeganda dolgelukkig gemaakt met donatie van voetbalshirts van Sportclub'25. Ed Grassere doneerde namens Sportclub'25 aan de voetbalclub van Kitgum in Oeganda. We zijn blij dat we als Sportclub'25 zijnde een steentje bij kunnen dragen aan deze 2 super projecten in Gambia en Oeganda, Toppie om deze mensen dolgelukkig te zien met hun nieuwe shirts.

Programma:

Zaterdag 4 april:

1ste: Sp.cl.'25 - KVC Oranje	18.00
Vet: RKSVB - Sp.cl.'25	17.00

Maandag 6 april:

3de: Sp.cl.'25 - Nyswiller	10.00
4de: IBC'03 - Sp.cl.'25	11.00

Uitslagen

Vet: Sp.cl.'25 - De Leeuw	8-3
1ste: De Leeuw - Sp.cl.'25	2-1
3de: Sp.cl.'25 - Struchter Boys	3-2
Da: Sp.cl.'25 - Chevremont	3-5



WDZ/Sportcl.'25 jeugd

Programma

Zaterdag 4 april

A1: WDZ/Sp.'25 - UOW '02	15.00
B1: Daalhof - WDZ/Sp.'25	15.00
C1G: WDZ/Sp.'25 - Jekerdal	13.30
D1: Daalhof - WDZ/Sp.'25	11.00
D3: WDZ/Sp.'25 - Heer D2	11.45
E1: VVM/Sibbe - WDZ/Sp.'25	10.30

Uitslagen

A1: WDZ/Sp.'25 - DVO	0-6
B1: WDZ/Sp.'25 - Jekerdal B4	0-0
C1G: WDZ/Sp.'25 - De Ster	3-2
C2: WDZ/Sp.'25 - VVL/SCM C4	0-1
C3: WDZ/Sp.'25 - Daalhof C2G	1-3
D1: WDZ/Sp.'25 - Geulsche B.	4-1
D2: V/Sibbe/G. B. - WDZ/Sp.'25	2-9
E1: Jekerdal E2 - WDZ/Sp.'25	4-3
E2: RKHSV E4 - WDZ/Sp.'25	0-5
E3G: WDZ/Sp.'25 - RKASV	4-6
F1: Hoensbroek - WDZ/Sp.'25	0-3
F2G: WDZ/Sp.'25 - I.B.C./VCL	0-5
F3: WDZ/Sp.'25 - Ab'bosch	10-0
F4: Kerkrade-W - WDZ/Sp.'25	0-1

sv Simpelveld

Programma

Zaterdag 4 april

S'veld D1 - Zwart-Wit'19 D1	11.30
Walram E1 - S'veld E1	09.15
S'veld E2 - Leonidas E2	09.30
S'veld 1 - UOW'02	18.00
S'veld 2 - Sporting Heerlen 3	18.00
Walram VR1 - S'veld VR1	18.00
De Leeuw vet. - S'veld vet.	17.00

Maandag 6 april

S'veld VR1 - Walram VR1	11.00
-------------------------	-------

Uitslagen

SVB/V' daal D2 - S'veld D1	5-0
S'veld E1 - VVM/Sibbe E1	2-2
R.Gr./Vijlen E3 - S'veld E2	3-2
S'veld E3 - BMR/SNC'14 E3	5-3
S'veld F1 - FC Gulpen F1	5-1
RKSV Minor F2 - S'veld F2	3-2
S'veld F3 - RKASV F3	5-1
S'veld MP1/2 - RKVVM MP1	22-1
Voerendaal - S'veld MP3/4	60-2
RKVVM 1 - S'veld 1	2-3
Geusselt Sport 3 - S'veld 2	1-0

hv Olympia

Programma

Zaterdag 11 april

11:40: Margraten DC2 - Olympia DC1
18:40: Sittardia DB1 - Olympia/Juliana DB1#

Zondag 12 april

13:10: Esia DS1 - Olympia DS1

Uitslagen

Born DB2 - Olympia DB2	4-24
Olympia D1 - Margraten D1	6-5
Olympia DC1 - Juliana DC1	13-6
Olympia DS1 - Margraten DS3	22-22

kvs Helios

Topprestatie gewichtheffers Helios

In de finale van de Oberliga op zaterdag 15 maart jl. in een volle zaal bij cafe Oud Zumpelveld kwamen de gewichtheffers van Helios uitstekend voor de dag. Het werd de beste wedstrijd van het seizoen maar helaas was deze prestatie niet voldoende om de finale te winnen.

Dit kwam mede omdat de twee andere teams, AC Koln en KG Wuppertal, ook uitstekend voor de dag kwamen. Zoals van een finale verwacht mag worden was dit echt het hoogtepunt van de competitie.

De winst ging naar de atleten uit Keulen die 935 kilopunten behaalden. Met deze eerste plaats hebben zij ook het recht om volgend seizoen in de Regionalliga uit te komen.

KG Wuppertal was in de reguliere competitie ongeveer even sterk als Helios maar ondanks diverse persoonlijke records bleven ze in de finale-wedstrijd toch achter bij de atleten uit Simpelveld. Zij behaalden de derde plaats met 801 kilopunten. De coaches van het Simpelveldse team waren uitermate tevreden omdat hun pupillen een puike thuiswedstrijd afleverden. Vele persoonlijke records sneuvelden of werden ge-evenaard. In deze laatste wedstrijd behaalden zij 839,4 kilopunten en was de zilveren beker hun verdiende loon!

Individuele prestaties

naam / trekken / stoten

Nieuw Simpelvelds Provinciaal Statenlid geïnstalleerd

SIMPELVELD - Maar liefst 2149 stemmen mocht Mariska Werrij-Wetzels (CDA) achter haar naam noteren bij de Provinciale Statenverkiezing van 18 maart jl. Daarmee heeft de 27-jarige Simpelveldse op eigen kracht een zetel behaald in het Limburgs Parlement. Afgelopen donderdag werd ze beëdigd, waarna ze uit handen van burgemeester Richard de Boer bloemen en felicitaties mocht ontvangen.



TMdesign

grafisch vormgever • drukkerij • kopiecenter • uitgeverij

Irmstraat 7 | 6369 VL Simpelveld | 06-19868816 | info@tmdesign.nl



Wij feliciteren

Tom, Chantal en Luna Jonker-Breemen met de geboorte van hun zoon & broertje

Milan

Norbertiesstraat 30, 6369 CM Simpelveld

Bente Brauwers / 59 kg / 73 kg (pr)

Eric Aller / 90 kg (pr) / 100 kg

Erwin Rasing / 75 kg / 109 kg

Tim Botzem / 103 kg (pr) / 128 kg (pr)



Ook de Phil heeft meegedaan aan de landelijke actie van NlDoet!
Alle vrijwilligers bedankt!